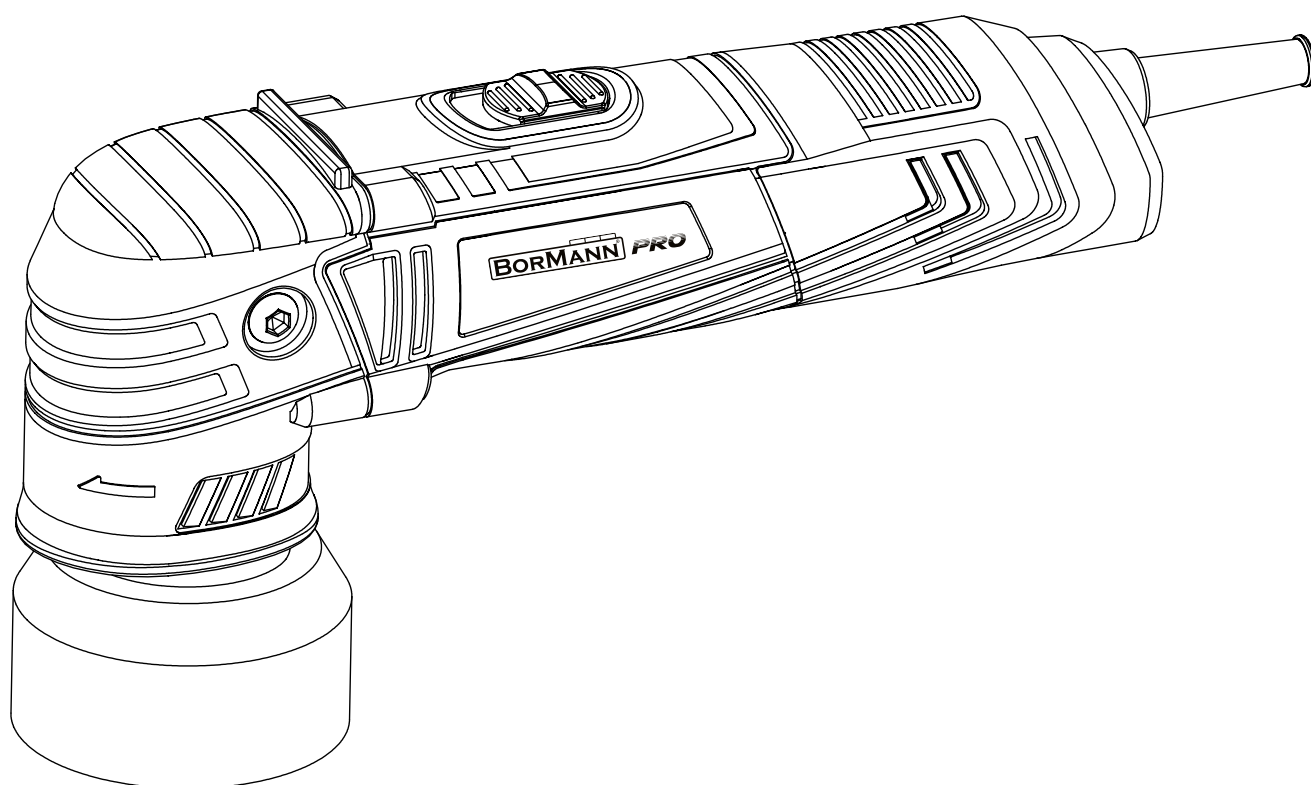


BORMANN[®] PRO



BCP3050
061953

EN IT
EL BG
RO HR
HU



WWW.NIKOLAOOUTOOLS.COM

SCAN ME





For your personal safety, please read and understand these instructions before use. Please keep this manual for future reference.

GENERAL SAFETY WARNINGS

- It is the owner's and/or operator's responsibility to read all WARNINGS, operating and maintenance instructions on the product label and in the instruction manual before operating this product.
- The owner/operator should retain the product instructions for future reference.
- The owner and/or operator is responsible for maintaining all decals or warning labels and keeping the equipment in good working order while in use.
- Ensure that all operators fully understand this manual. Safety information must be emphasised and understood before use.
- Please read and follow the safety, installation, maintenance and troubleshooting steps described within to ensure your safety and satisfactory use. The product must be inspected in accordance with the instruction manual.
- Any person operating this product must be of sound mind and body and cannot be under the influence of any substance which may impair their vision, dexterity or judgement.
- Protect yourself and others by following all safety instructions.



Read and understand this entire instruction manual before attempting to assemble, install, operate or maintain this product. Failure to comply with the instructions may result in serious personal injury and/or property damage!

The following signal words are used to emphasize safety warnings that must be followed when using this product:



DANGER! Indicates an imminently hazardous situation that, if not avoided, **WILL** result in death or serious injury.



WARNING! Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, **COULD** result in death or serious injury.



CAUTION! Indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, **MAY** result in minor or moderate injury.



NOTICE! Indicates important information, which if not followed, **MAY** cause damage to equipment.

SAFETY PRECAUTIONS



WARNING! Read, understand and follow all instructions and warnings before operating this product. Failure to do so may result in personal injury and/or property damage and will void the warranty.

1. Always use common sense and pay particular attention to all the DANGER, WARNING, CAUTION and NOTICE statements of this manual. The safety instructions provided are not intended to cover all possible conditions and practices that may occur when operating, maintaining and cleaning power tools.
2. Observe work area conditions. Do not use machines or power tools in damp or wet locations. Do not expose to rain. Keep work area well lighted. Do not use electrically powered tools in the presence of flammable gases or liquids. Do not bring combustible materials near the tools. Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes. Keep work area clean and well lit. Cluttered work areas invite accidents.
3. Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses as appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering out particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
4. Keep bystanders, children and visitors away while operating this product. Distractions can cause you to lose control. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
5. Stay alert. Watch what you are doing, and use common sense when operating this product. Do not use this product while tired or under the influence of medication, alcohol, or other substances. A moment of inattention while operating this tool may result in serious personal injury. Keep proper footing and balance at all times.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
7. Work safely. Operate tool a safe distance from yourself and others in the work area. Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body. Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control. Keep proper footing and balance at all times. Do not overreach, especially on ladders. Be certain ladders being used are sturdy, stable, on a firm surface and erected as safe working angles. Do not reach over or across running machines, hoses, cords, etc.
8. Inspect before every use; do not use if parts are loose or damaged.
9. Do not alter this product in any way.
10. Use the right tool for the job. Do not attempt to force a small tool or attachment to do the work of a larger industrial tool. Do not use a tool whose performance is not adequate for your work. Do not modify this tool and do not use this tool for a purpose for which it was not intended.

11. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

12. People with pacemakers should consult their physician(s) before use. Electromagnetic fields in close proximity to heart pacemaker could cause pacemaker interference or pacemaker failure. In addition, people with pacemakers should:

- Avoid operating alone.
- Do not use with power switch locked on.
- Properly maintain and inspect to avoid electrical shock.
- Any power cord must be properly grounded. Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) should also be implemented – it prevents sustained electrical shock.

13. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

14. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

15. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

16. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

17. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

18. Use power tool ONLY on adequately rated circuits to avoid overheating of electrical systems.

19. Prevent accidental starting. Ensure switch is in the "OFF" position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch "ON" invites accidents.

20. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.

Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

21. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or injury.

22. Maintain labels and nameplates on the tool. These carry important safety information. If unreadable or missing, contact the manufacturer for a replacement.

23. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

24. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

25. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

26. Store idle equipment. When not in use, tools must be stored in a dry location to inhibit rust. Always lock up tools and keep out of reach of children and other untrained persons. Switch off all unused electrical tools when stored. Disconnect battery from unit. Tools are dangerous in the hands of untrained users.

27. Operations such as grinding, wire brushing, or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

28. Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

29. The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their RATED SPEED can break and fly apart.

30. The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

31. The arbor size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbor holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.

32. Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturer's recommendations when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

33. Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. tuck away or trim any loose attachment strings. Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

34. Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

35. Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the accessory may contact hidden wiring or its own cord. An accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.



36. Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

37. Do not depress the spindle lock when starting or during operation.

38. Use clamps (not included) or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and personal injury.

 **WARNING! Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities, contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.**

Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement or other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

 **WARNING! Handling the cord on this product will expose you to lead, a chemical known to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.**

Kickback warning

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
2. Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may Kickback over your hand.
3. Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
4. Use special care when working corners, sharp edges etc. avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
5. Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

Vibration warning

This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders. To reduce the risk of vibration-related injury:

1. Anyone using vibrating tools regularly or for an extended period should first be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud's Disease should not use this tool. If you feel any medical or physical symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.
2. Do not smoke during use. Nicotine reduces the blood supply to the hands and fingers, increasing the risk of vibration-related injury.
3. Wear suitable gloves to reduce the vibration effects on the user.
4. Use tools with the lowest vibration when there is a choice between different processes.
5. Include vibration-free periods each day of work.
6. Grip tool as lightly as possible (while still keeping safe control of it). Let the tool do the work.
7. To reduce vibration, maintain the tool as explained in this manual. If any abnormal vibration occurs, stop use immediately.

 **The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.**

SPECIFICATIONS

Technical Data	
Model	BCP3050
Power	600 W
Disc Diameter	50/70 mm
No load Speed	2000 - 6800 rpm
Eccentricity	7 mm
Functions	Constant Speed, Soft Start
Includes	Rubber grip, 1 x 75mm backing plate, 1 x 50mm backing plate, 1 x wrench, 1 x 75mm foam pad, 1 x 50mm foam pad, 1 spare carbon brush set

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

OPERATION

 **WARNING!** Read the entire Safety Precautions section at the beginning of this manual before setting up or using this product.

Installing the backing pad/foam pad

- The accessory **MUST** be:
 - Rated to at least 2000 RPM.
 - No larger than 3" (75 mm) in diameter.
 - Fitted with a threaded opening of 5/8" x 11 TPI.
 - undamaged.
 - a backing pad.
- Press in and hold the Spindle Lock Button to prevent the Spindle from turning.
- Thread the Backing Pad onto the Spindle until firmly secured in place.

Workpiece and work area set up

- Designate a work area that is clean and well-lit. The work area must not allow access by children or pets to prevent distraction and injury.
- Route the power cord along a safe route to reach the work area without creating a tripping hazard or exposing the power cord to possible damage. The power cord must reach the work area with enough extra length to allow free movement while working.
- Secure loose workpieces using a vise or clamps (not included) to prevent movement while working.
- There must not be hazardous objects, such as utility lines or foreign objects, nearby that will present a hazard while working.

Polishing

- Make sure the surface to polish has been thoroughly washed, and is free of dust, dirt, oil, grease, etc.
- Place a clean Applicator securely onto the Backing Pad.
- Apply about two tablespoons of wax (not included) evenly on the clean foam pad.

 **CAUTION!** Do not apply the wax directly to the surface of the vehicle. The amount of wax needed will vary according to the size of the vehicle being waxed.

- Rotate the Speed Dial to select the desired speed between 1 and 4.

 **CAUTION!** Only use the slower speeds (1 through 4) for polishing. Otherwise, damage may occur to the paint being polished. The manufacturer is not responsible for damage to the vehicle's finish due to improper use of this Polisher/Sander.

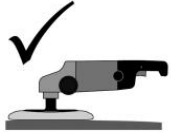
- Plug the Power Cord into an electrical extension cord (not included). Then, plug the extension cord into a grounded, RCD protected outlets.

 **WARNING!** To prevent electric shock, keep cord connection away from the ground.

NOTE: Always start and stop the Polisher/ Sander while it is held firmly against the surface of the vehicle. Failure to do so may result in the foam pad or Polishing Bonnet being thrown from the Polishing Pad.

6. To start, position the unit on the area to be polished, grip the Polisher/Sander firmly with both hands and press the Trigger. Release the Trigger to stop. To use the Lock on button, while holding in the Trigger, press the Lock On Button, then release the Trigger. The Polisher/ Sander will stay on. Press and release the Trigger to stop.

7. Keep pressure off of the Polisher/Sander when operating. The Applicator Pad should LIGHTLY contact the polishing surface.



CAUTION! To prevent damage to the foam pad, polishing bonnet, and vehicle finish: Only apply the pad/bonnet flat against the surface.

8. Begin using the Polisher/Sander to apply wax to the vehicle. Apply the wax to all flat surfaces with broad, sweeping strokes in a crisscross pattern. Apply the wax evenly over the surface of the vehicle.

9. Add additional wax to the Polishing Pad as needed.

To add additional wax:

A. Stop the tool and allow the Polisher/ Sander to come to a complete stop.

B. Add a small amount of wax evenly over the pad surface.

C. Avoid using too much wax. For additional applications of wax to Application Pad, reduce the amount of wax. The foam pad will not absorb as much wax in subsequent applications.

D. Resume operation.

NOTE: The most common error when waxing/polishing a vehicle is applying too much wax. If the pad becomes saturated with wax, applying wax will be more difficult and will take longer. Applying too much wax may also reduce the life of the pad. If the Applicator Pad continually comes off the Backing Pad during use, too much wax may have been applied.

10. After the wax has been applied to the vehicle's surface, turn off the Polisher/ Sander. Unplug the Power Cord from the electrical extension cord.

11. Remove the foam pad from the Backing Pad and with your hand and the foam pad, apply wax to any hard to reach areas of the vehicle such as around lights, door handles, under bumpers, etc.

12. Allow sufficient time for the wax to dry.

13. Place a clean Polishing Bonnet (sold separately) securely onto the Backing Pad.

NOTE: Tightly pull the string to secure the Polishing Bonnet. Secure the string and keep it out of the way by tying several knots.

NOTE: Start and stop the Polisher/Sander only while it is held firmly against the surface of the vehicle. Failure to do so may result in the Bonnet being thrown from the Backing Pad.

14. Start the Polisher/Sander and begin buffing off the dried wax.

15. When you have removed as much wax as you can with the Polisher/Sander, turn off and unplug the Polisher/Sander.

16. Remove the Polishing Bonnet from Backing Pad. Using the Polishing Bonnet, remove the wax from all hard to reach areas of the vehicle.

Sanding

1. Make sure that the surface to be sanded is wiped clean of all dirt and debris, especially that of previous coarser sanding sessions, which will scratch the surface of a finer grit sanding session.

2. Attach the desired grit Sanding Disk (sold separately) onto the Backing Pad.

3. Rotate the Speed Dial to select the desired speed setting.

4. Plug the Power Cord of the Polisher/ Sander into a grounded electrical outlet.

5. To start, grip the Polisher/Sander firmly with both hands, depress the Lock-Out Safety Button and then squeeze Trigger.

6. Wait until the Polisher/Sander has reached full speed, then gently contact the surface.

7. Keep heavy pressure off of the Polisher/ Sander when operating. Allow the sanding disk to do the work.

8. Move the Polisher/Sander in a uniform pattern up and down or side to side as you sand to ensure even sanding.

9. Periodically, stop the Polisher/Sander and check for possible disc wear. Replace used or worn sanding discs when necessary.

10. When finished, turn off and unplug the Polisher/Sander.

11. Allow the tool to come to a complete stop before setting it down.

12. To prevent accidents, turn off the tool and disconnect its power supply after use. Clean, then store the tool indoors out of children's reach.

MAINTENANCE



NOTICE! Procedures not specifically explained in this manual must be performed only by a qualified technician.



WARNING! TO PREVENT SERIOUS INJURY FROM ACCIDENTAL OPERATION, Release the trigger and unplug the tool from its electrical outlet before performing any inspection, maintenance, or cleaning procedures.



WARNING! TO PREVENT SERIOUS INJURY FROM TOOL FAILURE, do not use damaged equipment. If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further use.

1. BEFORE EACH USE, inspect the general condition of the tool. Check for:

- loose hardware,
- misalignment or binding of moving parts,
- cracked or broken parts,
- damaged electrical wiring, and
- any other condition that may affect its safe operation.

2. AFTER USE, wipe external surfaces of the tool with clean cloth.

3. Periodically blow dust and grit out of the motor vents using dry compressed air. Wear approved safety goggles and breathing protection while doing this.

4. Periodically recheck all nuts, bolts, and screws for tightness.

5. Remove Foam Pad from Backing Pad when Polisher/Sander is not in use. This will allow Backing Pad to dry and retain its original shape. Wash with mild soap and water before storing.

6. The Polishing Bonnet may be machine washed in cold water with mild detergent. Do not put in the dryer.

7. Use only a clean cloth and mild detergent to clean the body of the Polisher. Do not use solvents. Do not immerse any part of the tool in liquid.

Carbon brush maintenance

The carbon brushes may require maintenance when the motor performance of the tool decreases or stops working completely. To maintain the brushes:

- a. Remove the Carbon Brush Cover on each side of the motor housing.
- b. Remove the carbon brushes from the housing. Keep track of which orientation the old carbon brushes were in to prevent needless wear if they will be reinstalled.
- c. If either carbon brush is worn down by more than 1/2, replace them both.
- d. To clean old carbon brushes before reusing them, rub the contact areas with a pencil eraser.
- e. Reinsert the old carbon brushes in the same orientation to reduce wear.
- f. When installing, make sure the carbon portions of the brushes contact the motor armature, and that the springs face away from the motor. Also, make sure the springs operate freely.
- g. Replace the Carbon Brush Covers. Do not overtighten.

NOTE: New carbon brushes tend to spark when first used until they wear and conform to the motor's armature.



WARNING! If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced only by a qualified service technician.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Remedy
Tool will not start.	1. Cord not connected. 2. No power at outlet. 3. Internal damage or wear. (Example: Carbon brushes, switch)	1. Check that cord is plugged in. 2. Check power at outlet. If outlet has no power, turn off tool and check circuit breaker. If breaker is tripped, make sure circuit is right capacity for tool and circuit has no other loads. 3. Replace Carbon Brushes and/ or have technician service tool.
Tool operates slowly.	1. Excess pressure applied to workpiece. 2. Power being reduced by long or small diameter extension cord.	1. Decrease pressure, allow tool to do the work. 2. Eliminate use of extension cord. If an extension cord is needed, use one with the proper diameter for its length and load.
Performance decreases over time.	Carbon brushes worn or damaged.	Replace brushes.
Excessive noise or rattling.	Internal damage or wear. (Example: Carbon brushes, bearings)	Contact an authorised service center.
Overheating.	1. Forcing tool to work too fast. 2. Blocked motor housing vents. 3. Motor being strained by long or small diameter extension cord.	1. Allow tool to work at its own rate. 2. Wear approved safety goggles and dust mask respirator while blowing dust out of motor using compressed air. 3. Eliminate use of extension cord. If an extension cord is needed, use one with the proper diameter for its length and load.
Tool does not sand or polish effectively.	1. Disc accessory may be loose on Spindle. 2. Disc accessory may be damaged, worn or wrong type for the material. 3. Wax sprays off polishing pad.	1. Be sure disc accessory arbor is correct and Outer Flange/ Arbor Nut is tight. 2. Check condition and type of disc accessory. Use only proper type of disc accessory in good condition. 3. Reduce RPM to minimum setting.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

**Only for EU countries**

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.



Per la vostra sicurezza personale, leggete e comprendete queste istruzioni prima dell'uso. Conservare il presente manuale per future consultazioni.

AVVERTENZA GENERALE SULLA SICUREZZA

- È responsabilità del proprietario e/o dell'operatore leggere tutte le AVVERTENZE, le istruzioni per il funzionamento e la manutenzione riportate sull'etichetta del prodotto e nel manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Il proprietario/operatore deve conservare le istruzioni del prodotto per riferimenti futuri.
- Il proprietario e/o l'operatore è responsabile della manutenzione di tutte le decalcomanie o etichette di avvertimento e di mantenere l'attrezzatura in buone condizioni di funzionamento durante l'uso.
- Assicurarsi che tutti gli operatori comprendano appieno il presente manuale. Le informazioni sulla sicurezza devono essere sottolineate e comprese prima dell'uso.
- Leggere e seguire le procedure di sicurezza, installazione, manutenzione e risoluzione dei problemi descritte per garantire la sicurezza e un uso soddisfacente del prodotto. Il prodotto deve essere ispezionato in conformità al manuale di istruzioni.
- Chiunque utilizzi questo prodotto deve essere sano di mente e di corpo e non può essere sotto l'effetto di sostanze che possano compromettere la vista, la destrezza o la capacità di giudizio.
- Proteggete voi stessi e gli altri seguendo tutte le istruzioni di sicurezza.



Leggere e comprendere l'intero manuale di istruzioni prima di tentare di assemblare, installare, utilizzare o effettuare la manutenzione del prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni può causare gravi lesioni personali e/o danni materiali!

I seguenti segnali sono utilizzati per sottolineare le avvertenze di sicurezza che devono essere seguite durante l'uso di questo prodotto:



PERICOLO! Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provocherà la morte o gravi lesioni.



AVVERTENZA! Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, POTREBBE causare morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE! Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.



AVVISO! Indica informazioni importanti che, se non seguite, possono causare danni all'apparecchiatura.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA! Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze prima di utilizzare questo prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali e/o danni materiali e invalidare la garanzia.

1. Usare sempre il buon senso e prestare particolare attenzione a tutte le indicazioni di PERICOLO, AVVERTENZA, ATTENZIONE e AVVISO del presente manuale. Le istruzioni di sicurezza fornite non coprono tutte le possibili condizioni e pratiche che possono verificarsi durante l'uso, la manutenzione e la pulizia degli utensili elettrici.
2. Osservare le condizioni dell'area di lavoro. Non utilizzare macchine o utensili elettrici in luoghi umidi o bagnati. Non esporre alla pioggia. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare utensili elettrici in presenza di gas o liquidi infiammabili. Non avvicinare agli utensili materiali combustibili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree di lavoro disordinate favoriscono gli incidenti.
3. Indossare i dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare schermo facciale, occhiali di sicurezza o occhiali di sicurezza come appropriato, indossare maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di fermare i piccoli frammenti abrasivi. La protezione degli occhi deve essere in grado di bloccare i detriti volanti generati dalle varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dalle operazioni. L'esposizione prolungata a rumori di elevata intensità può causare la perdita dell'udito.
4. Durante l'utilizzo di questo prodotto, tenere lontani gli astanti, i bambini e i visitatori. Le distrazioni possono far perdere il controllo. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale. Frammenti di pezzi o di accessori rotti possono volare via e causare lesioni al di fuori dell'area di lavoro.
5. State all'erta. Fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza questo prodotto. Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi o sotto l'effetto di farmaci, alcol o altre sostanze. Un momento di disattenzione durante l'uso di questo strumento può causare gravi lesioni personali. Mantenere l'equilibrio e l'appoggio corretto in ogni momento.
6. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
7. Lavorare in sicurezza. Utilizzare l'utensile a una distanza di sicurezza da sé e dagli altri nell'area di lavoro. Non azionare l'elettroutensile mentre lo si porta al fianco. Un contatto accidentale con l'accessorio in rotazione potrebbe impigliare i vostri indumenti, trascinando l'accessorio nel vostro corpo. Non posare mai l'elettroutensile prima che l'accessorio si sia completamente fermato. L'accessorio rotante potrebbe afferrare la superficie e sottrarre l'elettroutensile al vostro controllo. Mantenere sempre un equilibrio e una posizione corretta. Non sporgersi troppo, soprattutto sulle scale. Accertarsi che le scale utilizzate siano robuste, stabili, su una superficie solida ed erette con angoli di lavoro sicuri. Non allungare la mano su macchine in funzione, tubi flessibili, cavi, ecc.
8. Ispezionare prima di ogni utilizzo; non utilizzare se le parti sono allentate o danneggiate.
9. Non alterare il prodotto in alcun modo.
10. Utilizzare l'utensile giusto per il lavoro. Non cercate di forzare un piccolo utensile o un accessorio per svolgere il lavoro di un utensile industriale più grande. Non utilizzare un utensile le cui prestazioni non siano adeguate al lavoro da svolgere. Non modificare l'utensile e non utilizzarlo per scopi non previsti.

11. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

12. I portatori di pacemaker devono consultare il proprio medico prima dell'uso. Campi elettromagnetici in prossimità di pacemaker cardiaci potrebbero causare interferenze o guasti al pacemaker. Inoltre, le persone con pacemaker devono:

- Evitare di operare da soli.
- Non utilizzare con l'interruttore di alimentazione bloccato.
- Eseguire una corretta manutenzione e ispezione per evitare scosse elettriche.
- Qualsiasi cavo di alimentazione deve essere adeguatamente collegato a terra. È inoltre necessario installare un'interruzione del circuito di guasto a terra (GFCI) per evitare scosse elettriche prolungate.

13. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.

14. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

15. Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrodotensile. Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante. Se si perde il controllo, il cavo può essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio possono essere trascinati nell'accessorio rotante. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

16. Quando si utilizza un elettrodotensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

17. Se l'uso di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore di circuito con guasto a terra (GFCI). L'uso di un GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.

18. Utilizzare l'utensile elettrico SOLO su circuiti adeguatamente dimensionati per evitare il surriscaldamento dei sistemi elettrici.

19. Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di collegare la fonte di alimentazione e/o il pacco batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o mettere sotto tensione gli utensili elettrici con l'interruttore "ON" favorisce gli incidenti.

20. Non utilizzare l'elettrodotensile se l'interruttore non lo accende e se non è in grado di farlo funzionare spento. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

21. Affidare la manutenzione dell'elettrodotensile a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrodotensile. Seguire le istruzioni riportate nella sezione Manutenzione di questo manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può comportare il rischio di scosse o lesioni.

22. Mantenere le etichette e le targhette sull'utensile. Esse contengono importanti informazioni sulla sicurezza. Se illeggibili o mancanti, contattare il produttore per la sostituzione.

23. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione o di cambiare gli accessori. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrodotensile.

24. Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrodotensile. Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettrodotensile. La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica può causare rischi elettrici. Se danneggiato, far riparare l'elettrodotensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.

25. Utilizzare l'elettrodotensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrodotensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

26. Conservare le attrezzature inattive. Quando non vengono utilizzati, gli attrezzi devono essere conservati in un luogo asciutto per evitare la ruggine. Chiudere sempre a chiave gli attrezzi e tenerli fuori dalla portata dei bambini e di altre persone non addestrate. Spegnerli tutti gli utensili elettrici inutilizzati quando vengono riposti. Scollegare la batteria dall'unità. Gli utensili sono pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

27. Operazioni come la smerigliatura, la spazzolatura a filo o la troncatura non sono consigliate con questo elettrodotensile. Le operazioni per le quali l'elettrodotensile non è stato progettato possono creare un pericolo e causare lesioni personali.

28. Non utilizzare accessori non specificamente progettati e raccomandati dal produttore dell'utensile. Il fatto che l'accessorio possa essere collegato all'elettrodotensile non ne garantisce la sicurezza di funzionamento.

29. La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettrodotensile. Gli accessori che funzionano a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e andare in pezzi.

30. Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella portata dell'elettrodotensile. Gli accessori non correttamente dimensionati non possono essere protetti o controllati adeguatamente.

31. La dimensione del perno di ruote, flange, platorelli o qualsiasi altro accessorio deve adattarsi correttamente al mandrino dell'elettrodotensile. Gli accessori con fori del perno che non corrispondono alla ferramenta di montaggio dell'elettrodotensile si sbilanciano, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo.

32. Non utilizzare carta per dischi abrasivi troppo grandi. Seguire le raccomandazioni del produttore per la scelta della carta abrasiva. Una carta abrasiva più grande che si estende oltre il platorello rappresenta un rischio di lacerazione e può causare strappi, lacerazioni del disco o contraccolpi.

33. Non lasciare che le parti allentate della cuffia di lucidatura o le corde di collegamento girino liberamente. I fili di collegamento allentati e rotanti possono impigliare le dita o impigliarsi nel pezzo da lavorare.

34. Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'accessorio, ad esempio le ruote abrasive per verificare la presenza di schegge e crepe, il platorello per verificare la presenza di crepe, strappi o usura eccessiva, la spazzola metallica per verificare la presenza di fili allentati o incrinati. In caso di caduta dell'elettrodotensile o dell'accessorio, verificare che non vi siano danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, posizionare se stessi e gli astanti lontano dal piano dell'accessorio in rotazione e far funzionare l'elettrodotensile alla massima velocità a vuoto per un minuto. Gli accessori danneggiati normalmente si rompono durante questo tempo di prova.

35. Quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo, tenere l'utensile elettrico solo dalle superfici di presa isolate. Un accessorio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrodotto e provocare una scossa all'operatore.

36. Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti liquidi. L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare elettrocuzione o scosse.

37. Non premere il blocco del mandrino all'avvio o durante il funzionamento.

38. Utilizzare morsetti (non inclusi) o altri metodi pratici per fissare e sostenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. Tenere il lavoro con le mani o contro il corpo è instabile e può causare la perdita di controllo e lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE! Alcune polveri create dalla levigatura, dalla segatura, dalla smerigliatura, dalla foratura e da altre attività edilizie contengono sostanze chimiche note per causare cancro, difetti di nascita o altri danni riproduttivi.

Alcuni esempi di queste sostanze chimiche sono:

- Piombo dalle vernici a base di piombo.
- Silice cristallina da mattoni e cemento o altri prodotti per la muratura.
- Arsenico e cromo da legname trattato chimicamente.

Il rischio di esposizione varia a seconda della frequenza con cui si svolge questo tipo di lavoro. Per ridurre l'esposizione a queste sostanze chimiche: lavorare in un'area ben ventilata e utilizzare attrezzature di sicurezza approvate, come le maschere antipolvere appositamente progettate per filtrare le particelle microscopiche.

⚠ AVVERTENZA! La manipolazione del cavo di questo prodotto espone al piombo, una sostanza chimica nota come causa di cancro, difetti di nascita o altri danni riproduttivi. Lavarsi le mani dopo averlo maneggiato.

Avviso di contraccolpo

Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una ruota rotante, a un platorello, a una spazzola o a un qualsiasi altro accessorio che si impiglia o si blocca. Il pizzicamento o l'impigliamento provoca un rapido arresto dell'accessorio rotante, che a sua volta spinge l'elettrodotto non controllato nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto in cui si è verificato l'impuntamento. Ad esempio, se una mola abrasiva viene agganciata o pizzicata dal pezzo in lavorazione, il bordo della mola che entra nel punto di aggancio può scavare nella superficie del materiale causando la fuoriuscita o il distacco della mola. La ruota può saltare verso l'operatore o allontanarsi da esso, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di pizzicamento. Le ruote abrasive possono anche rompersi in queste condizioni. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'elettrodotto e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni indicate di seguito.

1. Mantenere una presa salda sull'elettrodotto e posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se prevista, per avere il massimo controllo sul contraccolpo o sulla reazione di coppia durante l'avviamento. L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo, se si prendono le dovute precauzioni.
2. Non avvicinare mai la mano all'accessorio rotante. L'accessorio potrebbe rimbalzare sulla mano.
3. Non posizionare il corpo nell'area in cui l'utensile si muove in caso di contraccolpo. Il contraccolpo spinge l'utensile in direzione opposta al movimento della ruota nel punto di aggancio.
4. Prestare particolare attenzione quando si lavorano angoli, spigoli vivi, ecc. per evitare di far rimbalzare e agganciare l'accessorio. Gli angoli, gli spigoli vivi o i rimbalzi tendono ad agganciare l'accessorio rotante e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo.
5. Non montare una lama per intaglio a catena o una lama dentata. Tali lame provocano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

Avviso di vibrazione

Questo strumento vibra durante l'uso. L'esposizione ripetuta o prolungata alle vibrazioni può causare lesioni fisiche temporanee o permanenti, in particolare a mani, braccia e spalle. Per ridurre il rischio di lesioni dovute alle vibrazioni:

1. Chiunque utilizzi regolarmente o per un periodo prolungato strumenti vibranti dovrebbe prima essere visitato da un medico e poi sottoporsi a controlli medici regolari per assicurarsi che l'uso non provochi o peggiori problemi medici. Le donne incinte o le persone che hanno una circolazione sanguigna della mano ridotta, lesioni pregresse alla mano, disturbi del sistema nervoso, diabete o morbo di Raynaud non devono utilizzare questo strumento. Se si avvertono sintomi medici o fisici legati alle vibrazioni (come formicolio, intorpidimento, dita bianche o blu), rivolgersi al più presto a un medico.
2. Non fumare durante l'uso. La nicotina riduce l'afflusso di sangue alle mani e alle dita, aumentando il rischio di lesioni dovute alle vibrazioni.
3. Indossare guanti adatti per ridurre gli effetti delle vibrazioni sull'utente.
4. Utilizzare gli utensili con le vibrazioni più basse quando è possibile scegliere tra diversi processi.
5. Prevedere periodi di assenza di vibrazioni ogni giorno di lavoro.
6. Impugnare l'utensile nel modo più leggero possibile (mantenendo comunque un controllo sicuro). Lasciare che l'utensile faccia il suo lavoro.
7. Per ridurre le vibrazioni, eseguire la manutenzione dell'utensile come spiegato nel presente manuale. Se si verificano vibrazioni anomale, interrompere immediatamente l'uso.

⚠ Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale di istruzioni non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e la prudenza sono fattori che non possono essere incorporati in questo prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore.

SPECIFICHE

Dati tecnici	
Modello	BCP3050
Potenza	600 W
Diametro del disco	50/70 mm
Velocità a vuoto	2000 - 6800 rpm
Eccentricità	7 mm
Funzioni	Velocità costante, avvio graduale
Include	Impugnatura in gomma, 1 piastra di supporto da 75 mm, 1 piastra di supporto da 50 mm, 1 chiave, 1 tampone in schiuma da 75 mm, 1 tampone in schiuma da 50 mm, 1 set di spazzole in carbonio di ricambio

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

FUNZIONAMENTO

 **AVVERTENZA!** Leggere l'intera sezione Precauzioni di sicurezza all'inizio di questo manuale prima di configurare o utilizzare il prodotto.

Installazione del platorello/schiuma di supporto

1. L'accessorio DEVE essere:

- Con una velocità minima di 2000 giri al minuto.
- Non più grande di 3" (75 mm) di diametro.
- Dotato di un'apertura filettata di 5/8" x 11 TPI.
- Integro.
- Un platorello.

2. Premere e tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino per impedirne la rotazione.

3. Infilare il platorello sul mandrino fino a fissarlo saldamente in posizione.

Allestimento del pezzo e dell'area di lavoro

1. Designare un'area di lavoro pulita e ben illuminata. L'area di lavoro non deve essere accessibile a bambini o animali domestici per evitare distrazioni e lesioni.

2. Il cavo di alimentazione deve essere posato su un percorso sicuro per raggiungere l'area di lavoro senza creare rischi di inciampo o esporre il cavo di alimentazione a possibili danni. Il cavo di alimentazione deve raggiungere l'area di lavoro con una lunghezza sufficiente a consentire la libertà di movimento durante il lavoro.

3. Fissare i pezzi sciolti con una morsa o dei morsetti (non inclusi) per evitare che si spostino durante il lavoro.

4. Nelle vicinanze non devono essere presenti oggetti pericolosi, come linee elettriche o oggetti estranei, che possano costituire un pericolo durante il lavoro.

Lucidatura

1. Assicurarsi che la superficie da lucidare sia stata accuratamente lavata e sia priva di polvere, sporco, olio, grasso, ecc.

2. Posizionare saldamente un applicatore pulito sul platorello.

3. Applicare circa due cucchiaini di cera (non inclusa) in modo uniforme sul cuscinetto di schiuma pulito.

 **ATTENZIONE!** Non applicare la cera direttamente sulla superficie del veicolo. La quantità di cera necessaria varia a seconda delle dimensioni del veicolo.

4. Ruotare la manopola della velocità per selezionare la velocità desiderata tra 1 e 4.

 **ATTENZIONE!** Per la lucidatura utilizzare solo le velocità più basse (da 1 a 4). In caso contrario, si potrebbero verificare danni alla vernice da lucidare. Il produttore non è responsabile per i danni alla vernice del veicolo dovuti all'uso improprio di questa lucidatrice/levigatrice.

5. Collegare il cavo di alimentazione a una prolunga elettrica (non inclusa). Quindi, collegare la prolunga a una presa di corrente con messa a terra e protezione RCD.

 **AVVERTENZA!** Per evitare scosse elettriche, tenere il cavo di collegamento lontano da terra.

NOTA: Avviare e arrestare sempre la lucidatrice/levigatrice tenendola saldamente contro la superficie del veicolo. In caso contrario, il tampone di schiuma o il cofano di lucidatura potrebbero essere lanciati dal tampone di lucidatura.

6. Per iniziare, posizionare l'unità sull'area da lucidare, afferrare saldamente la lucidatrice/levigatrice con entrambe le mani e premere il grilletto. Rilasciare il grilletto per fermarsi. Per utilizzare il pulsante di blocco, mentre si tiene premuto il grilletto, premere il pulsante di blocco, quindi rilasciare il grilletto. La lucidatrice/levigatrice rimarrà accesa. Premere e rilasciare il grilletto per fermarsi.

7. Durante il funzionamento, non esercitare pressione sulla lucidatrice/levigatrice. Il tampone applicatore deve entrare leggermente in contatto con la superficie da lucidare.



ATTENZIONE! Per evitare di danneggiare il tampone in schiuma, la cuffia di lucidatura e la finitura del veicolo: Applicare il tampone/cofano solo in piano contro la superficie.

8. Iniziare a utilizzare la lucidatrice/levigatrice per applicare la cera sul veicolo. Applicare la cera su tutte le superfici piane con pennellate larghe e ampie in modo incrociato. Applicare la cera in modo uniforme sulla superficie del veicolo.

9. Se necessario, aggiungere altra cera al tampone di lucidatura. Per aggiungere altra cera:

- A. Arrestare l'utensile e lasciare che la lucidatrice/levigatrice si fermi completamente.
- B. Aggiungere una piccola quantità di cera in modo uniforme sulla superficie del tampone.
- C. Evitare di utilizzare una quantità eccessiva di cera. Per ulteriori applicazioni di cera sul tampone di applicazione, ridurre la quantità di cera. Il tampone in schiuma non assorbirà la stessa quantità di cera nelle applicazioni successive.
- D. Riprendere il funzionamento.

NOTA: L'errore più comune quando si lucida un veicolo è applicare troppa cera. Se il tampone si satura di cera, l'applicazione della cera sarà più difficile e più lunga. L'applicazione di una quantità eccessiva di cera può inoltre ridurre la durata del tampone. Se il tampone applicatore si stacca continuamente dal piatello durante l'uso, è possibile che sia stata applicata troppa cera.

10. Dopo aver applicato la cera sulla superficie del veicolo, spegnere la lucidatrice/levigatrice. Scollegare il cavo di alimentazione dalla prolunga elettrica.

11. Rimuovere il cuscinetto di schiuma dal piatello e, con la mano e il cuscinetto di schiuma, applicare la cera su tutte le aree del veicolo difficili da raggiungere, come intorno ai fari, alle maniglie delle porte, sotto i paraurti, ecc.

12. Lasciare che la cera si asciughi a sufficienza.

13. Posizionare saldamente sul piatello un cofano di lucidatura pulito (venduto separatamente).

NOTA: Tirare con forza la corda per fissare il cofano di lucidatura. Fissare il cordoncino e tenerlo lontano da ogni ostacolo facendo diversi nodi.

NOTA: Avviare e arrestare la lucidatrice/levigatrice solo quando è tenuta saldamente contro la superficie del veicolo. In caso contrario, il cofano potrebbe essere sbalzato dal piatello.

14. Avviare la lucidatrice/levigatrice e iniziare a levigare la cera essiccata.

15. Una volta rimossa tutta la cera possibile con la lucidatrice/levigatrice, spegnere e scollegare la lucidatrice/levigatrice.

16. Rimuovere il cappuccio di lucidatura dal piatello. Utilizzando il cofano lucidante, rimuovere la cera da tutte le aree del veicolo difficili da raggiungere.

Levigatura

1. Assicurarsi che la superficie da levigare sia pulita da ogni traccia di sporco e detriti, in particolare da quelli di precedenti levigature più grossolane, che graffiano la superficie di una levigatura a grana più fine.
2. Applicare il disco abrasivo della grana desiderata (venduto separatamente) sul piatello.
3. Ruotare il selettore di velocità per selezionare l'impostazione di velocità desiderata.
4. Collegare il cavo di alimentazione della lucidatrice/levigatrice a una presa elettrica con messa a terra.
5. Per iniziare, afferrare saldamente la lucidatrice/levigatrice con entrambe le mani, premere il pulsante di sicurezza di blocco e quindi premere il grilletto.
6. Attendere che la lucidatrice/levigatrice raggiunga la massima velocità, quindi toccare delicatamente la superficie.
7. Durante il funzionamento, non esercitare una forte pressione sulla lucidatrice/levigatrice. Lasciare che il disco di levigatura faccia il suo lavoro.
8. Muovere la lucidatrice/levigatrice in modo uniforme verso l'alto e verso il basso o da un lato all'altro durante la levigatura per garantire una levigatura uniforme.
9. Periodicamente, arrestare la lucidatrice/levigatrice e controllare l'eventuale usura dei dischi. Se necessario, sostituire i dischi di levigatura usati o usurati.
10. Al termine, spegnere e scollegare la lucidatrice/levigatrice.
11. Lasciare che l'utensile si arresti completamente prima di appoggiarlo.
12. Per evitare incidenti, spegnere l'utensile e scollegare l'alimentazione dopo l'uso. Pulire, quindi riporre l'utensile al chiuso, fuori dalla portata dei bambini.

MANUTENZIONE

-  **AVVISO!** Le procedure non specificamente spiegate in questo manuale devono essere eseguite solo da un tecnico qualificato.
-  **ATTENZIONE!** PER EVITARE LESIONI GRAVI DERIVANTI DA UN FUNZIONAMENTO ACCIDENTALE, rilasciare il grilletto e scollegare l'utensile dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi procedura di ispezione, manutenzione o pulizia.
-  **ATTENZIONE!** Per evitare gravi lesioni dovute al malfunzionamento dell'utensile, non utilizzare apparecchiature danneggiate. Se si verificano rumori o vibrazioni anomale, far correggere il problema prima di continuare a usarlo.

1. PRIMA DI OGNI UTILIZZO, ispezionare le condizioni generali dell'utensile. Verificare la presenza di:

- ferramenta allentata,
- disallineamento o vincolo delle parti mobili,
- parti incrinata o rotte,
- cavi elettrici danneggiati e
- qualsiasi altra condizione che possa compromettere la sicurezza di funzionamento.

2. DOPO L'USO, pulire le superfici esterne dell'utensile con un panno pulito.

3. Soffiare periodicamente la polvere e la grana dalle prese d'aria del motore con aria compressa asciutta. Durante questa operazione, indossare occhiali di sicurezza e protezioni per la respirazione.

4. Ricontrollare periodicamente il serraggio di tutti i dadi, i bulloni e le viti.

5. Rimuovere il cuscinetto di schiuma dal platorello quando la lucidatrice/la levigatrice non è in uso. In questo modo il platorello si asciugherà e manterrà la sua forma originale. Lavare con acqua e sapone neutro prima di riporlo.

6. Il cofano lucidante può essere lavato in lavatrice in acqua fredda con un detergente delicato. Non mettere nell'asciugatrice.

7. Per pulire il corpo della lucidatrice, utilizzare solo un panno pulito e un detergente delicato. Non utilizzare solventi. Non immergere alcuna parte dell'utensile in liquidi.

Manutenzione delle spazzole di carbone

Le spazzole di carbone possono richiedere una manutenzione quando le prestazioni del motore dell'utensile diminuiscono o smettono di funzionare completamente. Per la manutenzione delle spazzole:

- a. Rimuovere il coperchio della spazzola di carbone su ciascun lato dell'alloggiamento del motore.
- b. Rimuovere le spazzole di carbone dall'alloggiamento. Tenere traccia dell'orientamento delle vecchie spazzole di carbone per evitare un'inutile usura in caso di reinstallazione.
- c. Se una delle due spazzole di carbone è usurata per più di 1/2, sostituirle entrambe.
- d. Per pulire le vecchie spazzole di carbone prima di riutilizzarle, strofinare le aree di contatto con una gomma da cancellare.
- e. Reinserire le vecchie spazzole di carbone con lo stesso orientamento per ridurre l'usura.
- f. Durante l'installazione, accertarsi che le parti in carbonio delle spazzole siano a contatto con l'indotto del motore e che le molle siano rivolte verso il motore. Assicurarsi inoltre che le molle funzionino liberamente.
- g. Riposizionare i coperchi delle spazzole di carbone. Non serrare eccessivamente.

NOTA: Le spazzole di carbone nuove tendono a scintillare al primo utilizzo finché non si consumano e non si adattano all'indotto del motore.

-  **ATTENZIONE!** Se il cavo di alimentazione di questo utensile elettrico è danneggiato, deve essere sostituito solo da un tecnico qualificato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Rimedio
Lo strumento non si avvia.	1. Il cavo non è collegato. 2. La presa non è alimentata. 3. Danni interni o usura. (Esempio: spazzole di carbone, interruttore)	1. Controllare che il cavo sia collegato. 2. Controllare l'alimentazione alla presa di corrente. Se la presa non è alimentata, spegnere l'utensile e controllare l'interruttore automatico. Se l'interruttore è scattato, verificare che il circuito abbia la capacità giusta per l'utensile e che non ci siano altri carichi. 3. Sostituire le spazzole di carbone e/o richiedere l'intervento di un tecnico.
L'utensile funziona lentamente.	1. Pressione eccessiva applicata al pezzo. 2. La potenza è ridotta da una prolunga lunga o di piccolo diametro.	1. Diminuire la pressione e lasciare che l'utensile faccia il suo lavoro. 2. Eliminare l'uso di prolunghe. Se è necessaria una prolunga, usatene una di diametro adeguato alla lunghezza e al carico.
Le prestazioni diminuiscono con il passare del tempo.	Spazzole di carbone usurate o danneggiate.	Sostituire le spazzole.
Rumore eccessivo o sferragliamento.	Danni interni o usura. (Esempio: spazzole di carbone, cuscinetti)	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
Surriscaldamento.	1. Costringere lo strumento a lavorare troppo velocemente. 2. Sfiati dell'alloggiamento del motore ostruiti. 3. Il motore viene sforzato da una prolunga lunga di piccolo diametro.	1. Lasciare che l'utensile lavori al proprio ritmo. 2. Indossare occhiali di sicurezza e maschera respiratoria approvati mentre si soffia la polvere dal motore con aria compressa. 3. Eliminare l'uso di prolunghe. Se è necessaria una prolunga, usatene una di diametro adeguato alla lunghezza e al carico.
L'utensile non leviga o lucida in modo efficace.	1. L'accessorio disco potrebbe essere allentato sul mandrino. 2. L'accessorio disco potrebbe essere danneggiato, usurato o del tipo sbagliato per il materiale. 3. La cera viene spruzzata dal tampone di lucidatura.	1. Assicurarsi che il perno dell'accessorio del disco sia corretto e che il dado della flangia esterna/del perno sia corretto. 2. Controllare le condizioni e il tipo di accessorio del disco. Utilizzare solo accessori per dischi di tipo appropriato e in buone condizioni. 3. Ridurre il numero di giri al minimo.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.

**Solo per i paesi dell'UE**

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alle leggi nazionali, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e consegnati a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.



Για την δική σας ασφάλεια, διαβάστε και κατανοήστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Παρακαλούμε φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Είναι ευθύνη του ιδιοκτήτη ή/και του χειριστή να διαβάσει όλες τις οδηγίες ασφαλείας, λειτουργίας και συντήρησης που αναγράφονται στις ενδείξεις του προϊόντος και στο εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση του προϊόντος.
- Ο ιδιοκτήτης/χειριστής θα πρέπει να φυλάξει τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Ο ιδιοκτήτης ή/και ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τη διατήρηση όλων των προειδοποιητικών ετικετών και τη διατήρηση του εξοπλισμού σε καλή κατάσταση κατά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χειριστές κατανοούν πλήρως το παρόν εγχειρίδιο. Οι πληροφορίες ασφαλείας πρέπει να τονίζονται και να γίνονται κατανοητές πριν από τη χρήση.
- Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθήστε τα βήματα ασφαλείας, συναρμολόγησης, συντήρησης και αντιμετώπισης προβλημάτων που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο για να διασφαλίσετε την ασφάλεια και την ικανοποιητική χρήση. Το προϊόν πρέπει να επιθεωρείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
- Κάθε άτομο που χειρίζεται αυτό το προϊόν πρέπει να είναι σε καλή σωματική κατάσταση και δεν πρέπει να βρίσκεται υπό την επήρεια οποιασδήποτε ουσίας που μπορεί να επηρεάσει την όραση, την επιδεξιότητα ή την κρίση του.
- Προστατέψτε τον εαυτό σας και τους άλλους ακολουθώντας όλες τις οδηγίες ασφαλείας.



Διαβάστε και κατανοήστε πλήρως το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε, λειτουργήσετε ή συντηρήσετε αυτό το προϊόν. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή/και υλικές ζημιές!

Οι ακόλουθες προειδοποιητικές λέξεις χρησιμοποιούνται για να τονίσουν τις υποδείξεις ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος:



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Υποδεικνύει μια άμεσα επικίνδυνη κατάσταση που, αν δεν αποφευχθεί, ΘΑ οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση που, αν δεν αποφευχθεί, ΜΠΟΡΕΙ να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση που, αν δεν αποφευχθεί, ΜΠΟΡΕΙ να οδηγήσει σε τραυματισμό.



ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες, οι οποίες αν δεν τηρηθούν, ΜΠΟΡΕΙ να προκαλέσουν βλάβη στον εξοπλισμό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε, κατανοήστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις πριν από τη λειτουργία αυτού του προϊόντος. Η παραβίαση αυτών μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες ή/και υλικές ζημιές και θα ακυρώσει την εγγύηση.

- Να χρησιμοποιείτε πάντα την κοινή λογική και να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή σε όλες τις προειδοποιητικές ενδείξεις του παρόντος εγχειριδίου. Οι παρεχόμενες οδηγίες ασφαλείας δεν μπορούν να καλύψουν όλους τους πιθανούς κινδύνους που μπορεί να προκύψουν κατά τη λειτουργία, τη συντήρηση και τον καθαρισμό των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Φροντίστε για τις κατάλληλες συνθήκες στο χώρο εργασίας. Μην χρησιμοποιείτε μηχανήματα ή ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους υγρούς ή με υγρασία. Μην τα εκθέτετε στη βροχή. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υγρά. Μην φέρνετε εύφλεκτα υλικά κοντά στα εργαλεία. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι χώροι εργασίας προσκαλούν ατυχήματα.
- Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε προσωπίδα, γυαλιά ασφαλείας ανάλογα με το υλικό κατεργασίας, μάσκα σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά εργαστηρίου ικανή να σταματήσει τα μικρά θραύσματα. Τα προστατευτικά γυαλιά θα πρέπει να είναι ικανά να σταματήσουν τα θραύσματα από τις διάφορες εργασίες. Η μάσκα σκόνης πρέπει να είναι ικανή να συγκρατεί τα σωματίδια που παράγονται από την εργασία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Κρατήστε μακριά τους παρευρισκόμενους, τα παιδιά και τους επισκέπτες κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Εξωτερικοί περισπασμοί μπορεί να οδηγήσουν σε απώλεια ελέγχου. Όποιος εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φοράει εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Θραύσματα από το τεμάχιο εργασίας ή από ένα σπασμένο εξάρτημα μπορεί να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν τραυματισμό πέρα από την άμεση περιοχή λειτουργίας.
- Παραμείνετε σε εγρήγορση. Προσέξτε τις κινήσεις σας και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε αυτό το εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια φαρμάκων, αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό αυτού του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και την ισορροπία σας.
- Ντυθείτε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε αυτά.
- Εργαστείτε με ασφάλεια. Χειριστείτε το εργαλείο σε απόσταση ασφαλείας από το σώμα σας και οποιονδήποτε άλλο στην περιοχή εργασίας σας. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να "πιαστεί" στα ρούχα σας, τραβώντας το εξάρτημα προς το σώμα σας. Ποτέ μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω μέχρι το εξάρτημα να σταματήσει εντελώς. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να "γαντζωθεί" σε μία επιφάνεια και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του ελέγχου σας. Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Μην τεντώνετε υπερβολικά, ειδικά σε σκάλες. Βεβαιωθείτε ότι οι σκάλες που χρησιμοποιούνται είναι ανθεκτικές, σταθερές, σε επίπεδη επιφάνεια και έχουν στηθεί σε ασφαλείς γωνίες εργασίας. Μην τεντώνετε πάνω ή κατά μήκος μηχανημάτων σε λειτουργία, εύκαμπτων σωλήνων, καλωδίων κ.λπ.

8. Ελέγξτε το εργαλείο πριν από κάθε χρήση- μην το χρησιμοποιείτε εάν τα εξαρτήματα είναι χαλαρά ή έχουν υποστεί ζημιά.
9. Μην τροποποιείτε αυτό το εργαλείο με οποιονδήποτε τρόπο.
10. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο για κάθε εργασία. Μην προσπαθείτε να πιέσετε ένα μικρό εξάρτημα να κάνει τη δουλειά ενός μεγαλύτερου βιομηχανικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο του οποίου η απόδοση δεν είναι επαρκής για την εργασία σας. Μην τροποποιείτε αυτό το εργαλείο και μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για σκοπό για τον οποίο δεν προορίζεται.
11. Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα μετασχηματιστή με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
12. Τα άτομα με βηματοδότες θα πρέπει να συμβουλευούνται τον γιατρό τους πριν από τη χρήση. Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία σε κοντινή απόσταση από τον βηματοδότη θα μπορούσαν να προκαλέσουν παρεμβολές ή βλάβη. Επιπλέον, τα άτομα με βηματοδότες θα πρέπει:
 - Αποφύγετε να εργάζεστε μόνοι σας.
 - Μη χρησιμοποιείτε με τον διακόπτη λειτουργίας κλειδωμένο.
 - Συντηρείτε και ελέγχετε σωστά για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία.
 - Οποιοδήποτε καλώδιο ρεύματος πρέπει να είναι κατάλληλα γειωμένο. Θα πρέπει επίσης να χρησιμοποιείται ρελέ διαρροής (RCD).
13. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
14. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
15. Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα. Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να παγιδευτεί και το χέρι ή ο βραχίονας σας μπορεί να τραβηχτεί μέσα στο περιστρεφόμενο εξάρτημα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
16. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
17. Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιήστε μια διάταξη με προστασία από σφάλμα γείωσης (GFCI). Η χρήση μιας τέτοιας διάταξης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
18. Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ κυκλώματα με επαρκή ονομαστική ισχύ για να αποφύγετε την υπερθέρμανση των ηλεκτρικών συστημάτων.
19. Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "OFF" πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη σύνδεση μπαταριών, πριν σηκώσετε το εργαλείο ή πριν το μεταφέρετε. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η τροφοδότηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν το διακόπτη στη θέση "ON" προκαλεί ατυχήματα.
20. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης απενεργοποίησης δεν λειτουργεί σωστά. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
21. Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο επισκευαστή, χρησιμοποιώντας μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
22. Διατηρήστε τις ετικέτες και τις επιγραφές στο εργαλείο. Αυτές φέρουν σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας. Εάν είναι δυσανάγνωστες ή λείπουν, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή για αντικατάσταση.
23. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος προτού προβείτε σε ρυθμίσεις ή αλλάξετε εξαρτήματα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο να εκκινήσει το ηλεκτρικό εργαλείο κατά λάθος.
24. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα θα τραβήξει τη σκόνη στο εσωτερικό του περιβλήματος και η υπερβολική συσσώρευση σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους. Σε περίπτωση φθοράς, επισκευάστε το εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
25. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
26. Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό που δεν χρησιμοποιείτε. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό μέρος για να εμποδίζεται η σκουριά. Κλειδώνετε πάντα τα εργαλεία και τα φυλάσσετε μακριά από παιδιά και άλλα μη εκπαιδευμένα άτομα. Απενεργοποιήστε όλα τα αχρησιμοποιητά ηλεκτρικά εργαλεία όταν αποθηκεύονται. Αποσυνδέστε την μπαταρία από τη μονάδα. Τα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ανεκπαίδευτων χρηστών.
27. Εργασίες όπως λείανση, τρίψιμο με σύρμα ή κοπές δεν συνιστάται να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εργασίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν τραυματισμούς.
28. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν συνιστώνται ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Το γεγονός ότι ένα εξάρτημα μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο σας, δεν εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία του.
29. Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα αξεσουάρ που λειτουργούν σε μεγαλύτερη ταχύτητα από την ονομαστική τους μπορεί να διαλυθούν και να εξοστρακιστούν.
30. Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να είναι εντός της ονομαστικής χωρητικότητας του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Τα αξεσουάρ με λανθασμένο μέγεθος δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
31. Το μέγεθος του άξονα των τροχών, των φλαντζών, των μαξιλαριών στύλωσης ή οποιουδήποτε άλλου αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει σωστά στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου. Εξαρτήματα με οπές άξονα που δεν ταιριάζουν με το υλικό τοποθέτησης του ηλεκτρικού εργαλείου θα βγουν εκτός ισορροπίας, θα δονηθούν υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
32. Μην χρησιμοποιείτε υπερμεγέθη φύλλα λείανσης. Ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή κατά την επιλογή του γυαλόχαρτου. Μεγαλύτερο χαρτί λείανσης που εκτείνεται πέρα από το δίσκο λείανσης αποτελεί κίνδυνο κοψίματος και μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή, ρήξη του δίσκου ή αναπήδηση.
33. Μην αφήνετε οποιοδήποτε χαλαρό τμήμα του μαξιλαριού στύλωσης ή των σπάγκων στερέωσής του να περιστρέφεται ελεύθερα. κρύψτε ή κόψτε τυχόν χαλαρούς σπάγκους. Τα χαλαρά και περιστρεφόμενα κορδόνια προσάρτησης μπορεί να παγιδεύσουν τα δάχτυλά σας ή να εμπλακούν στο τεμάχιο εργασίας.

34. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση επιθεωρήστε τα αξεσουάρ, όπως τους λειαντικούς τροχούς για θραύσματα και ρωγμές, το πέλμα στήριξης για ρωγμές, σκίσιμο ή υπερβολική φθορά, τη συρμάτινη βούρτσα για χαλαρά ή ραγισμένα μέρη. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εξάρτημα πέσει, ελέγξτε για ζημιές ή τοποθετήστε ένα άθικτο εξάρτημα. Αφού επιθεωρήσετε και εγκαταστήσετε ένα εξάρτημα, σταθείτε μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου εξαρτήματος και λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα θα διαλυθούν κατά κανόνα κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.

35. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις ή το δικό του το καλώδιο. Ένα εξάρτημα που έρχεται σε επαφή με ένα "ηλεκτροφόρο καλώδιο" μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου "ηλεκτροφόρα" και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

36. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

37. Μην πιέζετε την ασφάλιση του άξονα κατά την εκκίνηση ή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

38. Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες (δεν περιλαμβάνονται) ή άλλους πρακτικούς τρόπους για να στερεώσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα. Αν συγκρατείτε το τεμάχιο με το χέρι ή με το σώμα σας, είναι ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ορισμένες σκόνης που δημιουργούνται από το μηχανοκίνητο τρίψιμο, πρίόνισμα, λείανση, διάτρηση και λοιπές δραστηριότητες, περιέχουν χημικές ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες.

Παραδείγματα αυτών των ουσιών είναι:

- Μόλυβδος από χρώματα με βάση το μόλυβδο.
- Διοξείδιο του πυριτίου από τούβλα και τσιμέντο ή άλλα προϊόντα τοιχοποιίας.
- Αρσενικό και χρώμιο από χημικά επεξεργασμένη ξυλεία.

Ο κίνδυνος που διατρέχετε από την έκθεση σε αυτές ποικίλλει, ανάλογα με το πόσο συχνά κάνετε αυτού του είδους τις εργασίες. Για να μειώσετε την έκθεσή σας σε αυτές τις χημικές ουσίες: εργαστείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο και εργαστείτε με εγκεκριμένο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως μάσκες σκόνης που είναι ειδικά σχεδιασμένες για να φιλτράρουν μικροσκοπικά σωματίδια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο χειρισμός του γυμνού καλωδίου αυτού του προϊόντος θα σας εκθέσει σε μόλυβδο, μια χημική ουσία που είναι γνωστό ότι προκαλεί καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Πλύνετε τα χέρια σας μετά το χειρισμό.

Προειδοποίηση ανάκρουσης

Η ανάκρουση είναι μια ξαφνική αντίδραση σε έναν τροχό, ένα πέλμα στήριξης, μια βούρτσα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα. Το "τσίμπημα" ή το "κλώτσημα" προκαλεί ταχεία ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, η οποία με τη σειρά της αναγκάζει το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο να εξαναγκαστεί προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος. Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός τροχός εμπλακεί στο τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο εμπλοκής μπορεί να "σκαλώσει" στην επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την εξώθηση του τροχού ή την απότομη εκτίναξή του. Ο τροχός μπορεί να κατευθυνθεί είτε προς τον χειριστή είτε μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τροχού στο σημείο εμπλοκής. Οι λειαντικοί τροχοί μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες. Το κλώτσημα είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων που αναφέρονται παρακάτω.

1. Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη βοηθητική λαβή, εάν παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο της ανάκρουσης κατά την εκκίνηση.

2. Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα. Το εξάρτημα μπορεί να αναπηδήσει πάνω στο χέρι σας.

3. Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση ανάκρουσης. Η ανάκρουση θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του τροχού στο σημείο της εμπλοκής.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. για να αποφύγετε την αναπήδηση και την εμπλοκή του εξαρτήματος. Οι γωνίες ή οι αιχμηρές άκρες έχουν την τάση να "παγιδεύουν" το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλούν απώλεια ελέγχου ή ανάκρουση.

5. Μην συνδέετε δίσκο ξυλοκοπτικής ή οδοντωτό δίσκο. Τέτοιοι δίσκοι οδηγούν συχνά σε αναπήδηση και απώλεια ελέγχου.

Προειδοποίηση κραδασμών

Αυτό το εργαλείο δονείται κατά τη χρήση. Η επαναλαμβανόμενη ή μακροχρόνια έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει προσωρινό ή μόνιμο σωματικό τραυματισμό, ιδιαίτερα στα χέρια, τους βραχίονες και τους ώμους. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού που σχετίζεται με τους κραδασμούς:

1. Όποιος χρησιμοποιεί εργαλεία με δόνηση τακτικά ή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, θα πρέπει πρώτα να εξετάζεται από γιατρό και στη συνέχεια να κάνει τακτικές ιατρικές εξετάσεις για να διασφαλίσει ότι δεν προκαλούνται ή δεν επιδεινώνονται ιατρικά προβλήματα από τη χρήση. Οι έγκυες γυναίκες ή τα άτομα που έχουν μειωμένη κυκλοφορία του αίματος, παλαιότερους τραυματισμούς στο χέρι, διαταραχές του νευρικού συστήματος, διαβήτη ή νόσο Raynaud δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το εργαλείο. Εάν αισθανθείτε οποιαδήποτε ιατρικά ή σωματικά συμπτώματα που σχετίζονται με τη δόνηση (όπως μυρμήγκιασμα, μούδιασμα και λευκά ή μπλε δάχτυλα), ζητήστε ιατρική συμβουλή το συντομότερο δυνατό.

2. Μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια της χρήσης. Η νικοτίνη μειώνει την παροχή αίματος στα χέρια και τα δάχτυλα, αυξάνοντας τον κίνδυνο τραυματισμού που σχετίζεται με τη δόνηση.

3. Φορέστε κατάλληλα γάντια για να μειώσετε τις επιπτώσεις των κραδασμών.

4. Χρησιμοποιείτε εργαλεία με τους χαμηλότερους κραδασμούς όταν υπάρχει επιλογή μεταξύ διαφορετικών διεργασιών.

5. Φροντίστε για περιόδους διαλείμματος στη διάρκεια κάθε ημέρας.

6. Να κρατάτε το εργαλείο όσο το δυνατόν ελαφρύτερα (διατηρώντας παράλληλα τον ασφαλή έλεγχό του).

7. Για να μειώσετε τους κραδασμούς, συντηρείτε το εργαλείο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Εάν εμφανιστεί οποιαδήποτε ασυνήθιστη δόνηση, σταματήστε αμέσως τη χρήση.



Οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν. Πρέπει να γίνει κατανοητό ότι η κοινή λογική και η προσοχή είναι σημαντικοί παράγοντες που εξαρτώνται αποκλειστικά από τον χειριστή.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BCP3050
Ισχύς	600 W
Διάμετρος πέλματος	50/70 mm
Στροφές	2000 - 6800 rpm
Εκκεντρότητα	7 mm
Άλλα χαρακτηριστικά	Σταθερή Ταχύτητα, Ομαλή Εκκίνηση (Soft Start)
Περιλαμβάνει	Λαβή από καουτσούκ, Πέλμα 75mm, Πέλμα 50mm, Κλειδί, Σφουγγάρι γυαλίσματος 75mm, Σφουγγάρι γυαλίσματος 50mm, σετ ψήκτρες

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε ολόκληρη την ενότητα "ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ" στην αρχή του παρόντος εγχειριδίου πριν από την συναρμολόγηση ή τη χρήση του προϊόντος.

Τοποθέτηση του πέλματος στήριξης

1. Ένα εξάρτημα θα πρέπει:

- Να έχει ονομαστική αξία τουλάχιστον 2000 rpm.
 - Να μην είναι μεγαλύτερο από 75 mm σε διάμετρο.
 - Να διαθέτει άνοιγμα με σπείρωμα 5/8" x 11 TPI.
 - Να μην είναι φθαρμένο / ραγισμένο.
 - Να διαθέτει πέλμα στήριξης.
2. Πίστετε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος άξονα για να αποτρέψετε την περιστροφή του άξονα.
3. Περάστε το πέλμα στήριξης πάνω στον άξονα μέχρι να ασφαλίσει καλά στη θέση του.

Προετοιμασία του τεμαχίου και του χώρου εργασίας

1. Διαμορφώστε έναν χώρο εργασίας που να είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Στο χώρο εργασίας δεν πρέπει να επιτρέπεται η πρόσβαση σε παιδιά ή κατοικίδια ζώα, ώστε να αποφεύγεται η απόσπαση της προσοχής και ο τραυματισμός.
2. Οδηγήστε το καλώδιο ρεύματος κατά μήκος μιας ασφαλούς διαδρομής για να φτάσει στην περιοχή εργασίας χωρίς να δημιουργηθεί κίνδυνος παραπατήματος ή να εκτεθεί το καλώδιο ρεύματος σε πιθανή ζημιά. Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να φτάνει στην περιοχή εργασίας με αρκετό επιπλέον μήκος ώστε να επιτρέπει την ελεύθερη κίνηση κατά την εργασία.
3. Ασφαλίστε τα τεμάχια εργασίας χρησιμοποιώντας μια μέγερη ή σφιγκτήρες (δεν περιλαμβάνονται) για να αποτρέψετε τη μετακίνηση κατά την εργασία.
4. Δεν πρέπει να υπάρχουν κοντά επικίνδυνα αντικείμενα, όπως καλώδια ρεύματος ή ξένα αντικείμενα, που θα αποτελέσουν κίνδυνο κατά την εργασία.

Γυάλισμα

1. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια προς γυάλισμα έχει πλυθεί καλά και είναι απαλλαγμένη από σκόνη, ρύπους, λάδια, γράσα κ.λπ.
2. Τοποθετήστε έναν καθαρό σφουγγάρι γυαλίσματος με ασφάλεια πάνω στο πέλμα στήριξης.
3. Εφαρμόστε περίπου δύο κουταλιές της σούπας κερί (δεν περιλαμβάνεται) ομοιόμορφα στο καθαρό σφουγγάρι.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην εφαρμόζετε το κερί απευθείας στην επιφάνεια του οχήματος. Η ποσότητα του κεριού που απαιτείται ποικίλλει ανάλογα με το μέγεθος του οχήματος που θα κερωθεί.

4. Περιστρέψτε τον επιλογέα ταχύτητας για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα μεταξύ 1 και 4.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε μόνο τις πιο αργές ταχύτητες (1 έως 4) για γυάλισμα. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο χρώμα. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές στο φινιρίσμα του οχήματος που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση αυτού του εργαλείου.

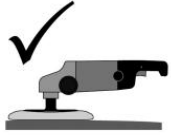
5. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε ένα καλώδιο προέκτασης (δεν περιλαμβάνεται). Στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο σε μια γειωμένη πρίζα με προστασία RCD (διάταξη διαφορικού ρεύματος).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, κρατήστε τη σύνδεση του καλωδίου μακριά από το έδαφος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ξεκινάτε και σταματάτε πάντα το εργαλείο ενώ το κρατάτε σταθερά στην επιφάνεια του οχήματος. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκαλέσετε την εκτίναξη του αξεσουάρ από το πέλμα στήριξης.

6. Για να ξεκινήσετε, τοποθετήστε τη συσκευή στην περιοχή που πρόκειται να γυαλίσετε, πιάστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια και πατήστε τη σκανδάλη. Αφήστε το σκανδάλη για να σταματήσετε. Ενώ κρατάτε πατημένη τη σκανδάλη, πατήστε το κουμπί κλειδώματος και, στη συνέχεια, αφήστε τη σκανδάλη. Το εργαλείο θα παραμείνει ενεργοποιημένο. Πιέστε ξανά το κουμπί κλειδώματος και αφήστε τη σκανδάλη για να σταματήσετε.

7. Μην ασκείτε πίεση στον αλοιφαδόρο κατά τη λειτουργία. Το πέλμα πρέπει να έρχεται ΕΛΑΦΡΑ σε επαφή με την επιφάνεια εργασίας.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφύγετε ζημιές στα εξαρτήματα στίλβωσης και στο φινιρίσμα του οχήματος: Εφαρμόζετε το σφουγγάρι/πέλμα μόνο επίπεδα στην επιφάνεια.

8. Αρχίστε να χρησιμοποιείτε τον αλοιφαδόρο για να εφαρμόσετε κερί στο όχημα. Εφαρμόστε το κερί σε όλες τις επίπεδες επιφάνειες με μεγάλες κινήσεις σε σταυροειδή σχηματισμό. Εφαρμόστε το κερί ομοιόμορφα σε όλη την επιφάνεια του οχήματος.

9. Προσθέστε επιπλέον κερί στο σφουγγάρι γυαλίσματος ανάλογα με τις ανάγκες. Για να προσθέσετε επιπλέον κερί:

- A. Σταματήστε το εργαλείο και αφήστε το πέλμα να σταματήσει εντελώς να κινείται.
- B. Προσθέστε μια μικρή ποσότητα κεριού ομοιόμορφα στην επιφάνεια του σφουγγαριού.
- C. Αποφύγετε τη χρήση υπερβολικής ποσότητας κεριού. Για κάθε προσθήκη κεριού στο σφουγγάρι, μειώστε την ποσότητα κεριού. Το σφουγγάρι δεν θα απορροφήσει την ίδια ποσότητα κεριού στις επόμενες εφαρμογές.
- D. Συνεχίστε τη λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το πιο συνηθισμένο λάθος κατά το γυάλισμα ενός οχήματος είναι η εφαρμογή υπερβολικής ποσότητας κεριού. Εάν το σφουγγάρι εμποτιστεί με κερί, η εφαρμογή του κεριού θα είναι πιο δύσκολη και θα διαρκέσει περισσότερο. Η εφαρμογή υπερβολικής ποσότητας κεριού μπορεί επίσης να μειώσει τη διάρκεια ζωής του σφουγγαριού. Εάν το σφουγγαράκι εφαρμογής αποκολλάται συνεχώς από το πέλμα στήριξης κατά τη χρήση, μπορεί να έχει εφαρμοστεί υπερβολική ποσότητα κεριού.

10. Αφού εφαρμοστεί το κερί στην επιφάνεια, απενεργοποιήστε τον αλοιφαδόρο. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το καλώδιο προέκτασης.

11. Αφαιρέστε το σφουγγάρι από το πέλμα και χρησιμοποιήστε το με το χέρι για να εφαρμόσετε κερί σε τυχόν δυσπρόσιτα σημεία του οχήματος, όπως γύρω από τα φώτα, τις λαβές των θυρών, κάτω από τους προφυλακτήρες κ.λπ.

12. Αφήστε αρκετό χρόνο για να στεγνώσει το κερί.

13. Τοποθετήστε μια καθαρή γούνα γυαλίσματος (δεν περιλαμβάνεται) με ασφάλεια πάνω στο πέλμα στήριξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τραβήξτε σφιχτά το κορδόνι για να ασφαλίσετε το γουνάκι στίλβωσης. Ασφαλίστε τον σπάγκο και κρατήστε τον μακριά από τα κινούμενα μέρη, κάνοντας αρκετούς κόμπους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εκκινήστε και σταματήστε τον αλοιφαδόρο μόνο όταν τον κρατάτε σταθερά στην επιφάνεια του οχήματος. Σε αντίθετη περίπτωση, το γουνάκι μπορεί να εκσφενδονιστεί από το πέλμα στήριξης.

14. Ξεκινήστε τον αλοιφαδόρο και αρχίστε να αφαιρείτε το αποξηραμένο κερί.

15. Όταν έχετε αφαιρέσει όσο περισσότερο κερί μπορείτε με το εργαλείο, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το από την πρίζα.

16. Αφαιρέστε τη γούνα στίλβωσης από το πέλμα στήριξης. Χρησιμοποιώντας τη γούνα, αφαιρέστε το κερί από όλες τις δυσπρόσιτες περιοχές του οχήματος.

Λείανση

1. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια προς λείανση έχει καθαριστεί από όλες τις ακαθαρσίες και τα υπολείμματα, ιδίως από προηγούμενες περιόδους λείανσης, καθώς ενδέχεται να γρατζουνίσουν την επιφάνεια εργασίας.

2. Τοποθετήστε τον δίσκο λείανσης με την επιθυμητή κόκκωση (πωλείται ξεχωριστά) πάνω στο πέλμα στήριξης.

3. Περιστρέψτε τον επιλογέα ταχύτητας για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση ταχύτητας.

4. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου σε μια γειωμένη πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος.

5. Για να ξεκινήσετε, πιάστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια, πατήστε το κουμπί κλειδώματος και, στη συνέχεια, πιέστε τη σκανδάλη.

6. Περιμένετε μέχρι το εργαλείο να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και, στη συνέχεια, αγγίξτε απαλά την επιφάνεια.

7. Κατά τη λειτουργία του εργαλείου μην ασκείτε μεγάλη πίεση. Αφήστε το δίσκο λείανσης να κάνει τη δουλειά του.

8. Μετακινήστε το εργαλείο σε ένα ομοιόμορφο μοτίβο πάνω-κάτω ή από πλευρά σε πλευρά καθώς τρίβετε για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη λείανση.

9. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα, σταματήστε το εργαλείο και ελέγξτε για πιθανή φθορά του δίσκου. Αντικαταστήστε τους χρησιμοποιημένους ή φθαρμένους δίσκους λείανσης όταν είναι απαραίτητο.

10. Όταν τελειώσετε, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα.

11. Αφήστε το εργαλείο να σταματήσει εντελώς πριν το αφήσετε κάτω.

12. Για την αποφυγή ατυχημάτων, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος μετά τη χρήση. Καθαρίστε και, στη συνέχεια, αποθηκεύστε το εργαλείο σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

-  **ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!** Διαδικασίες που δεν περιγράφονται συγκεκριμένα στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΣΟΒΑΡΩΝ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΑΠΟ ΑΚΟΥΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, απελευθερώστε τη σκανδάλη και αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία ελέγχου, συντήρησης ή καθαρισμού.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΑΠΟ ΒΛΑΒΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ, μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο εξοπλισμό. Εάν παρουσιαστεί μη φυσιολογικός θόρυβος ή κραδασμοί, αποκαταστήστε το πρόβλημα πριν από κάθε περαιτέρω χρήση.

1. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, επιθεωρήστε τη γενική κατάσταση του εργαλείου. Ελέγξτε για:

- χαλαρό εξοπλισμό,
- κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών,
- ραγισμένα ή σπασμένα μέρη,
- κατεστραμμένη ηλεκτρική καλωδίωση και
- οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία του.

2. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες του εργαλείου με καθαρό πανί.

3. Φυσάτε περιοδικά τη σκόνη και τα υπολείμματα από τους αεραγωγούς του κινητήρα χρησιμοποιώντας στεγνό πεπιεσμένο αέρα. Φοράτε εγκεκριμένα γυαλιά ασφαλείας και μάσκα προστασίας κατά την εκτέλεση αυτής της εργασίας.

4. Ελέγχετε περιοδικά εκ νέου τη στεγανότητα όλων των παξιμαδιών, των μπουλονιών και των βιδών.

5. Αφαιρέστε το σφουγγάρι από το πέλμα στήριξης όταν ο αλοιφαδόρος δεν χρησιμοποιείται. Αυτό θα επιτρέψει στο πέλμα να στεγνώσει και να διατηρήσει το αρχικό του σχήμα. Πλύνετε με ήπιο σαπούνι και νερό πριν την αποθήκευση.

6. Η γούνα γυαλισματος μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο σε κρύο νερό με ήπιο απορρυπαντικό. Μην το βάζετε στο στεγνωτήριο.

7. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα καθαρό πανί και ήπιο καθαριστικό για να καθαρίσετε το σώμα του αλοιφαδόρου. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά. Μην βυθίζετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Συντήρηση ψηκτρών (καρβουνάκια)

Οι ψήκτρες άνθρακα ενδέχεται να απαιτούν συντήρηση όταν η απόδοση του κινητήρα του εργαλείου μειώνεται ή όταν σταματά η λειτουργία του εντελώς. Για να συντηρήσετε τις ψήκτρες:

- Αφαιρέστε το κάλυμμα των ψήκτρων άνθρακα σε κάθε πλευρά του περιβλήματος του κινητήρα.
- Αφαιρέστε τις ψήκτρες από το περίβλημα. Προσέξτε με ποιον τρόπο ήταν τοποθετημένες οι παλιές ψήκτρες για να αποφύγετε άσκοπη φθορά εάν θα επανατοποθετηθούν.
- Εάν κάποια από τις δύο ψήκτρες άνθρακα έχει φθαρεί περισσότερο από το 1/2, αντικαταστήστε και τις δύο.
- Για να καθαρίσετε τις παλιές ψήκτρες άνθρακα πριν από την επαναχρησιμοποίησή τους, τρίψτε τις περιοχές επαφής με μια γόμα μολυβιού.
- Επανατοποθετήστε τις παλιές ψήκτρες με τον ίδιο τρόπο για να μειώσετε τη φθορά.
- Κατά την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι τα τμήματα άνθρακα των ψήκτρων έρχονται σε επαφή με τον σπινθήρα και ότι τα ελατήρια είναι στραμμένα μακριά από τον κινητήρα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι τα ελατήρια λειτουργούν ελεύθερα.
- Επανατοποθετήστε τα καλύμματα των ψήκτρων άνθρακα. Μην σφίγγετε υπερβολικά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι νέες ψήκτρες άνθρακα τείνουν να προκαλούν σπινθήρες όταν χρησιμοποιούνται για πρώτη φορά μέχρι να φθαρούν και να προσαρμοστούν στον σπινθήρα του κινητήρα.

-  **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανά Αίτια	Αντιμετώπιση
Το εργαλείο δεν εκκινεί.	1. Το καλώδιο δεν είναι συνδεδεμένο. 2. Η πρίζα δεν παρέχει ρεύμα. 3. Εσωτερική βλάβη ή φθορά. (Παράδειγμα: ψήκτρες άνθρακα, διακόπτης)	1. Ελέγξτε ότι το καλώδιο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. 2. Ελέγξτε την παροχή ρεύματος στην πρίζα. Εάν η πρίζα δεν έχει ρεύμα, απενεργοποιήστε το εργαλείο και ελέγξτε το κύκλωμα. Βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα έχει τη σωστή χωρητικότητα για το εργαλείο και ότι το κύκλωμα δεν έχει άλλα φορτία. 3. Αντικαταστήστε τις ψήκτρες άνθρακα ή/ και ζητήστε από τεχνικό να συντηρήσει το εργαλείο.
Το εργαλείο λειτουργεί με αργό ρυθμό.	1. Υπερβολική πίεση ασκείται στο τεμάχιο εργασίας. 2. Μείωση της ισχύος από καλώδιο προέκτασης μεγάλου μήκους ή μικρής διαμέτρου.	1. Μειώστε την πίεση, αφήστε το εργαλείο να κάνει τη δουλειά του. 2. Αποφύγετε τη χρήση του καλωδίου προέκτασης. Εάν απαιτείται καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο με την κατάλληλη διάμετρο για το μήκος και το φορτίο του.
Η απόδοση μειώνεται με την πάροδο του χρόνου.	Φθαρμένες ή κατεστραμμένες ψήκτρες άνθρακα.	Αντικαταστήστε τις.
Υπερβολικός θόρυβος ή κρότοι.	Εσωτερική βλάβη ή φθορά. (Παράδειγμα: ψήκτρες άνθρακα, εξαρτήματα)	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Υπερθέρμανση.	1. Το εργαλείο αναγκάζεται να λειτουργεί σε πολύ υψηλές στροφές. 2. Φραγμένοι αεραγωγοί του περιβλήματος του κινητήρα. 3. Καταπόνηση του κινητήρα από καλώδιο προέκτασης μεγάλου μήκους ή μικρής διαμέτρου.	1. Αφήστε το εργαλείο να εργαστεί με τον δικό του ρυθμό. 2. Φορέστε εγκεκριμένα γυαλιά ασφαλείας και μάσκα σκόνης και απομακρύνετε σκόνη και υπολείμματα από τον κινητήρα χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα. 3. Αποφύγετε τη χρήση του καλωδίου προέκτασης. Εάν απαιτείται καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο με την κατάλληλη διάμετρο για το μήκος και το φορτίο του.
Το εργαλείο δεν λειαίνει ή γυαλίζει αποτελεσματικά.	1. Το εξάρτημα του δίσκου μπορεί να είναι χαλαρά στερεωμένο στον άξονα. 2. Το εξάρτημα δίσκου μπορεί να έχει υποστεί ζημιά, να έχει φθαρεί ή να είναι λάθος τύπος για το υλικό. 3. Το κερύ διασκορπίζεται από το σφουγγάρι στίλβωσης	1. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει σωστό άνοιγμα και διάμετρο και ότι το παξιμάδι στερέωσης είναι σφιχτό. 2. Ελέγξτε την κατάσταση και τον τύπο του εξαρτήματος. Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα κατάλληλα και σε καλή κατάσταση. 3. Μειώστε τις στροφές στην ελάχιστη ένδειξη.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.

**Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.



За ваша лична безопасност, моля, прочетете и разберете тези инструкции преди употреба. Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Отговорност на собственика и/или оператора е да прочете всички ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, инструкции за експлоатация и поддръжка върху етикета на продукта и в ръководството за експлоатация, преди да започне работа с този продукт.
- Собственикът/операторът трябва да запази инструкциите за продукта за бъдещи справки.
- Собственикът и/или операторът е отговорен за поддържането на всички табели или предупредителни етикети и за поддържането на оборудването в добро работно състояние, докато се използва.
- Уверете се, че всички оператори напълно разбират това ръководство. Информацията за безопасност трябва да бъде подчертана и разбрана преди употреба.
- Моля, прочетете и спазвайте описаните стъпки за безопасност, инсталиране, поддръжка и отстраняване на неизправности, за да гарантирате своята безопасност и удовлетворителна употреба. Продуктът трябва да се проверява в съответствие с ръководството за експлоатация.
- Всяко лице, което работи с този продукт, трябва да е със здрав ум и тяло и да не е под въздействието на вещества, които могат да влошат зрението, сръчността или преценката му.
- Защитете себе си и другите, като спазвате всички инструкции за безопасност.



Прочетете и разберете цялото ръководство за употреба, преди да се опитате да сглобите, инсталирате, използвате или поддържате този продукт. Неспазването на инструкциите може да доведе до сериозни телесни наранявания и/или материални щети!

Следните сигнални думи се използват, за да подчертаят предупрежденията за безопасност, които трябва да се спазват при използването на този продукт:



ОПАСНОСТ! Указва непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **ЩЕ** доведе до смърт или сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Посочва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **МОЖЕ** да доведе до смърт или сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ! Посочва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, **МОЖЕ** да доведе до леки или средни наранявания.



ВНИМАНИЕ! Посочва важна информация, която ако не се спазва, **МОЖЕ** да доведе до повреда на оборудването.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете, разберете и спазвайте всички инструкции и предупреждения, преди да използвате този продукт. Неспазването на това изискване може да доведе до телесни наранявания и/или материални щети и ще доведе до прекратяване на гаранцията.

1. Винаги използвайте здрав разум и обръщайте специално внимание на всички предупреждения за ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ и ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ в това ръководство. Представените инструкции за безопасност не са предназначени да обхванат всички възможни условия и практики, които могат да възникнат при работа, поддръжка и почистване на електроинструменти.
2. Наблюдавайте условията в работната зона. Не използвайте машини или електрически инструменти на влажни или мокри места. Не излагайте на дъжд. Поддържайте работната зона добре осветена. Не използвайте електрозадвижвани инструменти в присъствието на запалими газове или течности. Не донасяйте запалими материали в близост до инструментите. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията. Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Замърсените работни зони предразполагат към инциденти.
3. Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте защитен щит за лице, предпазни очила или предпазни очила, както е подходящо, носете маска против прах, предпазни средства за слуха, ръкавици и престилка за работилницата, която може да спира малки абразивни фрагменти. Защитата на очите трябва да може да спира летящи отломки, генерирани при различни операции. Маската за прах или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани от вашата операция. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да доведе до загуба на слуха.
4. По време на работа с този продукт не допускайте външни лица, деца и посетители. Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от обработвания детайл или от счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
5. Бъдете нащрек. Внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с този продукт. Не използвайте този продукт, когато сте уморени или под въздействието на лекарства, алкохол или други вещества. Момент на невнимание по време на работа с този инструмент може да доведе до сериозно нараняване на хора. Поддържайте правилна стойка и равновесие при всички опити.
6. Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
7. Работете безопасно. Работете с инструмента на безопасно разстояние от себе си и другите в работната зона. Не пускайте електроинструмента, докато го носите настрана. Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви, издърпвайки аксесоара в тялото ви. Никога не поставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящият се аксесоар може да се захване за повърхността и да издърпа електроинструмента извън контрола ви. През цялото време поддържайте правилна стойка и равновесие. Не се надигайте прекомерно, особено по стълби. Бъдете сигурни, че използваните стълби са здрави, стабилни, на твърда повърхност и са издигнати като безопасни работни ъгли. Не протегайте ръце над или през работещи машини, маркучи, кабели и др.
8. Проверявайте преди всяка употреба; не използвайте, ако частите са разхлабени или повредени.
9. Не променяйте този продукт по никакъв начин.
10. Използвайте правилния инструмент за работа. Не се опитвайте да принуждавате малък инструмент или приставка да върши работата на по-голям индустриален инструмент. Не използвайте инструмент, чиято производителност не е подходяща за вашата работа. Не модифицирайте този инструмент и не го използвайте за цели, за които не е предназначен.

11. Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени (заземени) електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от токов удар.

12. Хората с пейсмейкъри трябва да се консултират с лекаря си преди употреба. Електромагнитните полета в непосредствена близост до сърдечния пейсмейкър могат да причинят смущения в работата на пейсмейкъра или повреда на пейсмейкъра. Освен това хората с пейсмейкъри трябва да:

- Избягвайте да работите сами.
- Не използвайте при заключен ключ за захранване.
- Поддържайте и проверявайте правилно, за да избегнете токов удар.
- Всеки захранващ кабел трябва да е правилно заземен. Трябва да се използва и прекъсвач на веригата за земно съединение (GFCI) - той предотвратява продължителни поражения от електрически ток.

13. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

14. Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

15. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Разположете кабела на разстояние от въртящия се аксесоар. Ако изгубите контрол, кабелът може да бъде прерязан или закачен и ръката или ръката ви да бъдат завлечени във въртящия се аксесоар. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от токов удар.

16. Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

17. Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с прекъсвач на веригата (GFCI). Използването на GFCI намалява риска от токов удар.

18. Използвайте електроинструмента САМО на вериги с подходящи параметри, за да избегнете прегряване на електрическите системи.

19. Предотвратяване на случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение "ИЗКЛ.", преди да се свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вземете или пренесете инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или пускането под напрежение на електроинструменти, които са с превключвател в положение "ON", подканва към злополуки.

20. Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключено. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.

21. Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена. Спазвайте инструкциите в раздела "Поддръжка" на това ръководство. Използването на неоторизирани части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от удар или нараняване.

22. Поддържайте етикетите и табелките с имената на инструментите. Те съдържат важна информация за безопасност. Ако са нечетливи или липсват, свържете се с производителя, за да ги замените.

23. Изключете щепсела от източника на захранване, преди да извършвате каквито и да било настройки или да смените аксесоари. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

24. Поддържане на електрически инструменти. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Редовно почиствайте въздушните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя засмуква праха вътре в корпуса и прекомерното натрупване на прахообразен метал може да доведе до електрически опасности. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

25. Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и др. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

26. Съхранявайте неизползваното оборудване. Когато не се използват, инструментите трябва да се съхраняват на сухо място, за да се предотврати появата на ръжда. Винаги заключвайте инструментите и ги съхранявайте на места, недостъпни за деца и други необучени лица. Изключвайте всички неизползвани електрически инструменти, когато се съхраняват. Изключете батерията от уреда. Инструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

27. Не се препоръчва с този електроинструмент да се извършват операции като шлайфане, почистване с телена четка или рязане. Операции, за които електроинструментът не е проектиран, могат да създадат опасност и да причинят телесни наранявания.

28. Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. Това, че аксесоарът може да бъде прикрепен към вашия електроинструмент, не гарантира безопасна работа.

29. Номиналната честота на въртене на аксесоара трябва да бъде най-малко равна на максималната честота на въртене, отбелязана върху електроинструмента. Аксесоарите, работещи по-бързо от номиналната си скорост, могат да се счупят и разлетят.

30. Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да са в рамките на капацитета на електроинструмента. Аксесоарите с неправилен размер не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.

31. Размерът на шпиндела на колелата, фланците, подложките или друг аксесоар трябва да пасва правилно на шпиндела на електроинструмента. Принадлежностите с отвори за шпиндела, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента, ще излязат от равновесие, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.

32. Не използвайте прекалено големи размери на шлайфащата хартия. Спазвайте препоръките на производителя при избора на шкурка. По-голямата шлифовъчна хартия, излизаща извън шлифовъчния диск, представлява опасност от разкъсване и може да доведе до нацепване, скъсване на диска или откат.

33. Не позволявайте свободно въртене на свободни части от полиращия капак или неговите привързващи нишки. Приберете или отрежете всички свободни привързващи нишки. Свободните и въртящи се привързващи нишки могат да заплетат пръстите ви или да се закачат за обработвания детайл.

34. Не използвайте повреден аксесоар. Преди всяка употреба проверявайте аксесоара, например абразивните дискове за стружки и пукнатини, подложката за пукнатини, разкъсване или прекомерно износване телената четка за разхлабени или напукани жици. Ако електроинструментът или аксесоарът бъдат изпуснати, проверете за повреди или монтирайте неповредения аксесоар. След като проверите и монтирате аксесоар, поставете себе си и страничните лица далеч от равнината на въртящия се аксесоар и пуснете електроинструмента на максимална скорост на празен ход за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на този тест.

35. Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която аксесоарът може да се допре до скрити кабели или до собствения си кабел. Контактът на аксесоара с проводник "под напрежение" може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да доведе до токов удар за оператора.

36. Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи течности. Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до токов удар или поражение.

37. Не натискайте блокировката на шпиндела при стартиране или по време на работа.

38. Използвайте скоби (не са включени в комплекта) или други практични начини за закрепване и поддържане на детайла върху стабилна платформа. Придържането на обработвания детайл с ръка или срещу тялото ви е нестабилно и може да доведе до загуба на контрол и лично нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Част от праха, образуван при механично шлайфане, рязане, шлифване, пробиване и други строителни дейности, съдържа химикали, за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други репродуктивни увреждания.

Някои примери за такива химикали са:

- Олово от бои на оловна основа.
- Кристален силициев диоксид от тухли и цимент или други продукти за зидария.
- Арсен и хром от химически обработен дървен материал.

Рискът от тези експозиции е различен в зависимост от това колко често извършвате този вид работа. За да намалите излагането си на тези химикали: работете в добре проветриво помещение и използвайте одобрено оборудване за безопасност, като например маски за прах, които са специално проектирани да филтрират микроскопичните частици.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Работата с кабела на този продукт ще ви изложи на въздействието на олово - химикал, за който е известно, че причинява рак и вродени дефекти или други репродуктивни увреждания. Измийте ръцете си след работа.

Предупреждение за откат

Откатът е внезапна реакция на притиснато или заклещено въртящо се колело, подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или заклещването води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна предизвиква принудително движение на неконтролирания електроинструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на притискане. Например, ако абразивен диск се закачи или притисне от детайла, ръбът на диска, който влиза в точката на притискане, може да се вкопчи в повърхността на материала, което да доведе до изкачване или изхвърляне на диска. Колелото може да изскочи към оператора или да се отдалечи от него в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане. Абразивните колела могат също да се счупят при тези условия. Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

1. Поддържайте здрав захват на електроинструмента и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на отката. Винаги използвайте спомагателната ръкохватка, ако е предвидена, за максимален контрол върху обратния удар или реакцията на въртящия момент по време на пускане. Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на откат, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
2. Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар. Аксесоарът може да отскочи над ръката ви.
3. Не поставяйте тялото си в зоната, в която електроинструментът ще се движи, ако възникне обратен удар. Откатът ще задвижи инструмента в посока, обратна на движението на колелото в точката на захващане.
4. Обърнете специално внимание при работа с ъгли, остри ръбове и т.н., за да избегнете отскачането и счупването на аксесоара. Ъглите, острите ръбове или отскачането са склонни да закачат въртящия се аксесоар и да предизвикат загуба на контрол или откат.
5. Не закачайте верижен трион за дърворезба или зъбчато острие за трион. Такива остриета предизвикват чести отскоци и загуба на контрол.

Предупреждение за вибрации

Този инструмент вибрира по време на работа. Повтарящото се или продължително излагане на вибрации може да причини временни или постоянни физически наранявания, особено на ръцете, мишниците и раменете. За да намалите риска от наранявания, свързани с вибрации:

1. Всеки, който използва вибриращи инструменти редовно или за продължителен период от време, трябва първо да бъде прегледан от лекар, а след това да прави редовни медицински прегледи, за да се увери, че употребата им не причинява или не влошава здравословни проблеми. Бременни жени или хора с нарушено кръвообращение на ръката, травми на ръката в миналото, нарушения на нервната система, диабет или болест на Рейно не трябва да използват този инструмент. Ако почувствате някакви медицински или физически симптоми, свързани с вибрациите (като изтръпване, изтръпване и бели или сини пръсти), потърсете лекарски съвет възможно най-скоро.
2. Не пушете по време на употреба. Никотинът намалява кръвоснабдяването на ръцете и пръстите, което увеличава риска от наранявания, свързани с вибрации.
3. Носете подходящи ръкавици, за да намалите въздействието на вибрациите върху потребителя.
4. Използвайте инструменти с най-ниски вибрации, когато имате избор между различни процеси.
5. Включете периоди без вибрации през всеки работен ден.
6. Хванете инструмента възможно най-леко (като същевременно запазвате безопасен контрол върху него). Оставете инструмента да свърши работата.
7. За да намалите вибрациите, поддържайте инструмента, както е обяснено в това ръководство. Ако се появят необичайни вибрации, незабавно спрете използването на инструмента.

⚠ Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, разгледани в това ръководство за употреба, не могат да обхванат всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Операторът трябва да разбере, че здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в този продукт, а трябва да бъдат осигурени от оператора.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	BCP3050
Захранване	600 W
Диаметър на диска	50/70 мм
Скорост без натоварване	2000 - 6800 об/мин
Ексцентричност	7 мм
Функции	Постоянна скорост, плавен старт
Включва	Гумена ръкохватка, 1 x 75 мм опорна плоча, 1 x 50 мм опорна плоча, 1 x гаечен ключ, 1 x 75 мм подложка от пяна, 1 x 50 мм подложка от пяна, 1 резервен комплект въглеродни четки

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по проверка, ремонт или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ОПЕРАЦИЯ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете целия раздел "Мерки за безопасност" в началото на това ръководство, преди да настроите или използвате този продукт.

Монтиране на подложката/подложката от пяна

1. Аксесоарът ТРЯБВА да бъде:

- Номинална стойност до поне 2000 об/мин.
- Диаметър не по-голям от 3" (75 mm).
- Снабден е с отвор с резба 5/8" x 11 TPI.
- неповредени.
- подложка.

2. Натиснете и задръжте бутона за блокиране на шпиндела, за да предотвратите завъртането на шпиндела.

3. Навийте опорната подложка върху шпиндела, докато се закрепи здраво.

Настройка на детайла и работната зона

1. Определете работно място, което е чисто и добре осветено. Работната зона не трябва да позволява достъп на деца или домашни любимци, за да се предотврати разсейване и нараняване.

2. Прокарайте захранващия кабел по безопасен маршрут, за да достигне до работната зона, без да създавате опасност от спъване или да излагате захранващия кабел на възможна повреда. Захранващият кабел трябва да достига до работната зона с достатъчно допълнителна дължина, за да позволява свободно движение по време на работа.

3. Закрепете свободните детайли с помощта на стяга или скоби (не са включени в комплекта), за да предотвратите движението им по време на работа.

4. Наблизо не трябва да има опасни предмети, като например електропроводи или чужди предмети, които биха представлявали опасност по време на работа.

Полиране

1. Уверете се, че повърхността, която искате да полирате, е добре измита и е свободна от прах, мръсотия, масло, грес и др.

2. Поставете чист апликатор здраво върху подложката.

3. Нанесете равномерно около две супени лъжици восък (не е включен в комплекта) върху чистата пенопластова подложка.

 **ВНИМАНИЕ!** Не нанасяйте восъка директно върху повърхността на автомобила. Количеството на необходимата вакса ще варира в зависимост от размера на автомобила, който се восъчен.

4. Завъртете циферблата за скоростта, за да изберете желаната скорост между 1 и 4.

 **ВНИМАНИЕ!** За полиране използвайте само по-бавните скорости (от 1 до 4). В противен случай може да се получи повреда на полираната боя. Производителят не носи отговорност за повреди по покритието на автомобила, дължащи се на неправилна употреба на тази полираща машина/шлайфмашина.

5. Включете захранващия кабел към електрически удължител (не е включен в комплекта). След това включете удължителя към заземен контакт, защитен от RCD.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да предотвратите токов удар, дръжте връзката на кабела далеч от земята.

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги пускайте и спирайте полиращата/шлифовъчната машина, докато тя се държи здраво за повърхността на автомобила. Ако не го направите, може да се стигне до изхвърляне на пенопластовия тампон или полиращата капачка от полиращата повърхност.

6. За да стартирате, поставете уреда върху полирания участък, хванете полиращата машина/шлайфа здраво с двете си ръце и натиснете спусъка. Отпуснете спусъка, за да спрете. За да използвате бутона за заключване, докато държите спусъка, натиснете бутона за заключване, след което отпуснете спусъка. Полиращата машина/шлайфа ще остане включена. Натиснете и освободете спусъка, за да спрете.

7. По време на работа не оказвайте натиск върху полиращата машина/шлайфа. Подложката за нанасяне трябва леко да се допира до полиращата повърхност.



ВНИМАНИЕ! За да предотвратите повреда на подложката от пяна, полиращия капак и покритието на автомобила: Прилагайте само тампон/капак с плоска повърхност към повърхността.

8. Започнете да използвате полиращата машина/шлайфа, за да нанесете восък върху автомобила. Нанесете восъка върху всички плоски повърхности с широки, замахващи движения в кръстосана форма. Нанесете восъка равномерно по повърхността на автомобила.

9. При необходимост добавете допълнително восък към полиращата подложка.

За да добавите допълнителен восък:

A. Спрете инструмента и изчакайте полиращата машина/шлайфа да спре напълно.

B. Добавете малко количество восък равномерно по повърхността на подложката.

C. Избягвайте да използвате прекалено много восък. При допълнително нанасяне на восък върху подложката за нанасяне намалете количеството на восъка. Пенообразната подложка няма да абсорбира толкова много восък при следващите нанасяния.

D. Възобновяване на работата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Най-често срещаната грешка при ваксиране/полиране на автомобил е нанасянето на твърде много вакса. Ако тампонът се насити с восък, нанасянето на восък ще бъде по-трудно и ще отнеме повече време. Нанасянето на твърде много восък може също така да намали живота на тампона. Ако по време на работа тампонът за нанасяне непрекъснато се отделя от подложката, може да е нанесено твърде много восък.

10. След нанасянето на восъка върху повърхността на автомобила изключете полиращата машина/шлайфа. Изключете захранващия кабел от електрическия удължител.

11. Извадете пенообразната подложка от подложката и с помощта на ръката и пенообразната подложка нанесете восък върху всички труднодостъпни места на автомобила, като например около светлините, дръжките на вратите, под броните и т.н.

12. Оставете достатъчно време, за да изсъхне восъкът.

13. Поставете чиста полираща мрежа (продава се отделно) плътно върху подложката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Издърпайте здраво връвта, за да закрепите полиращата капачка. Закрепете връвчицата и я пазете от преместване, като завържете няколко възела.

ЗАБЕЛЕЖКА: Пускайте и спирайте полиращата машина/шлайфа само докато е здраво притисната към повърхността на автомобила. Ако не го направите, капакът може да бъде изхвърлен от опорната подложка.

14. Включете полиращата машина/шлайфа и започнете да полирате засъхналия восък.

15. Когато сте отстранили възможно най-голямо количество восък с полиращата машина/шлайфа, изключете и извадете полиращата машина/шлайфа от контакта.

16. Свалете полиращата капачка от опорната подложка. С помощта на полиращата капачка отстранете восъка от всички труднодостъпни зони на автомобила.

Шлифование

1. Уверете се, че повърхността, която ще се шлайфа, е изчистена от всички замърсявания и остатъци, особено от предишни шлайфания с по-груба шкурка, които ще надраскат повърхността при шлайфане с по-фина шкурка.

2. Закрепете желания шлайф диск с желаната зърнометрия (продава се отделно) върху опорната подложка.

3. Завъртете диска за избор на скорост, за да изберете желаната настройка на скоростта.

4. Включете захранващия кабел на полиращата машина/шлайфа в заземен електрически контакт.

5. За да стартирате, хванете полиращата машина/шлайфа здраво с двете си ръце, натиснете бутона за безопасност при изключване и след това натиснете спусъка.

6. Изчакайте, докато полиращата машина/шлайфа достигне пълна скорост, след което внимателно докоснете повърхността.

7. По време на работа не оказвайте силен натиск върху полиращата/шлифовъчната машина. Оставете шлифовъчния диск да свърши работата.

8. Придвигвайте полиращата машина/шлайфа равномерно нагоре-надолу или от една страна на друга, за да осигурите равномерно шлифование.

9. Периодично спирайте полиращата машина/шлайфа и проверявайте за евентуално износване на диска. Когато е необходимо, подменете използваните или износени дискове за шлайфане.

10. Когато приключите, изключете и извадете полиращата машина/шлайфа от електрическата мрежа.

11. Оставете инструмента да спре напълно, преди да го поставите.

12. За да предотвратите злополуки, изключвайте инструмента и прекъсвайте захранването му след употреба. Почистете, а след това съхранявайте инструмента на закрито, на недостъпно за деца място.

ПОДДЪРЖАНЕ

-  **ВНИМАНИЕ!** Процедурите, които не са изрично обяснени в това ръководство, трябва да се извършват само от квалифициран техник.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ ОТ НЕСЪОБРАЗНА РАБОТА, освободете спусъка и изключете инструмента от електрическия контакт, преди да извършване на всякакви процедури за проверка, поддръжка или почистване.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да предотвратите сериозни наранявания от повреда на инструмента, не използвайте повредено оборудване. Ако се появят необичайни шум или вибрации, отстранете проблема преди по-нататъшна употреба.

1. ПРЕДИ ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ проверявайте общото състояние на инструмента. Проверете за:

- разхлабен хардуер,
- неправилно регулиране или обвързване на движещите се части,
- напукани или счупени части,
- повредена електрическа инсталация и
- всяко друго състояние, което може да повлияе на безопасната му работа.

2. СЛЕД УПОТРЕБА избършете външните повърхности на инструмента с чиста кърпа.

3. Периодично издухвайте праха и пясъчинките от вентилационните отвори на двигателя със сух сгъстен въздух. Носете одобрени предпазни очила и дихателна защита, докато правите това.

4. Периодично проверявайте всички гайки, болтове и винтове за затягане.

5. Отстранете пенестата подложка от подложката, когато полиращата машина/шлайфа не се използва. Това ще позволи на подложката да изсъхне и да запази първоначалната си форма. Измийте я с мека вода и сапун, преди да я съхранявате.

6. Полиращата капачка може да се пере в пералня със студена вода и мек препарат. Не поставяйте в сушилня.

7. За почистване на корпуса на полиращата машина използвайте само чиста кърпа и мек почистващ препарат. Не използвайте разтворители. Не потапяйте нито една част от инструмента в течност.

Поддръжка на въглеродни четки

Въглеродните четки може да се нуждаят от поддръжка, когато производителността на двигателя на инструмента намалее или спре да работи напълно. За да поддържате четките:

- а. Свалете капака на въглеродната четка от всяка страна на корпуса на двигателя.
- б. Извадете въглеродните четки от корпуса. Запомнете в каква ориентация са били старите въглеродни четки, за да предотвратите ненужното им износване, ако ще се монтират отново.
- в. Ако някоя от въглеродните четки е износена с повече от 1/2, сменете и двете.
- г. За да почистите старите карбонови четки, преди да ги използвате отново, разтрийте контактните зони с гума от молив.
- д. Поставете отново старите въглеродни четки в същата ориентация, за да намалите износването им.
- е. При монтажа се уверете, че въглеродните части на четките се допират до котвата на двигателя и че пружините са обърнати встрани от двигателя. Също така се уверете, че пружините работят свободно.
- ж. Сменете капачите на въглеродните четки. Не затягайте прекалено.

ЗАБЕЛЕЖКА: Новите карбонови четки имат склонност да искрят при първоначална употреба, докато не се износят и приспособят към котвата на двигателя.

-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако захранващият кабел на този електроинструмент е повреден, той трябва да бъде заменен само от квалифициран сервизен техник.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Ремедиум
Инструментът не се стартира.	1. Кабелът не е свързан. 2. Няма захранване в контакта. 3. Вътрешна повреда или износване. (Пример: въглеродни четки, превключвател)	1. Проверете дали кабелът е включен в контакта. 2. Проверете захранването в контакта. Ако контактът няма захранване, изключете инструмента и проверете прекъсвача. Ако прекъсвачът е задействан, уверете се, че веригата е с необходимия капацитет за инструмента и че в нея няма други товари. 3. Заменете въглеродните четки и/или се обърнете към сервизен техник.
Инструментът работи бавно.	1. Прекомерният натиск, прилаган върху обработвания детайл. 2. Мощността се намалява от дълъг или малък диаметър на удължителя.у	1. Намалете налягането и оставете инструмента да свърши работата. 2. Елиминирайте използването на удължител. Ако е необходим удължител, използвайте такъв с подходящ диаметър за дължината и натоварването.у
С течение на времето производителността намалява.	Въглеродните четки са износени или повредени.	Сменете четките.
Прекомерен шум или дрънчене.	Вътрешна повреда или износване.(Пример: въглеродни четки, лагери)	Свържете се с оторизиран сервизен център.
Прегряване.	1. Принуждаване на инструмента да работи твърде бързо. 2. Запушени вентилационни отвори на корпуса на двигателя. 3. Двигателят се натоварва от дълъг удължител или удължител с малък диаметър.	1. Оставете инструмента да работи със собствена скорост. 2. Носете одобрени предпазни очила и респираторна маска за прах, докато издухвате праха от двигателя с помощта на състен въздух. 3. Елиминирайте използването на удължител. Ако е необходим удължител, използвайте такъв с подходящ диаметър за дължината и натоварването.у
Инструме	1. Дисковият аксесоар може да е разхлабен върху шпиндела. 2. Дисковият аксесоар може да е повреден, износен или да е от неправилен тип за материала. 3. Воськът се разпръсква от полиращата подложка.	1. Уверете се, че арматурното желязо на диска е правилно и гайката на външния фланец/арматурното желязо е правилна. 2. Проверете състоянието и типа на аксесоара на диска. Използвайте само подходящ тип дискови аксесоари в добро състояние. 3. Намалете оборотите до минималната стойност.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.



Pentru siguranța dumneavoastră personală, vă rugăm să citiți și să înțelegeți aceste instrucțiuni înainte de utilizare. Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Este responsabilitatea proprietarului și/sau a operatorului să citească toate AVERTIZĂRILE, instrucțiunile de operare și întreținere de pe eticheta produsului și din manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs.
- Proprietarul/operatorul trebuie să păstreze instrucțiunile produsului pentru referințe ulterioare.
- Proprietarul și/sau operatorul este responsabil pentru păstrarea tuturor autocolantelor sau etichetelor de avertizare și pentru menținerea echipamentului în stare bună de funcționare în timpul utilizării.
- Asigurați-vă că toți operatorii înțeleg pe deplin acest manual. Informațiile de siguranță trebuie subliniate și înțelese înainte de utilizare.
- Vă rugăm să citiți și să urmați pașii de siguranță, instalare, întreținere și depanare descriși în acest document pentru a vă asigura siguranța și utilizarea satisfăcătoare. Produsul trebuie să fie inspectat în conformitate cu manualul de instrucțiuni.
- Orice persoană care utilizează acest produs trebuie să fie în deplinătatea facultăților mintale și fizice și nu poate fi sub influența niciunei substanțe care ar putea să-i afecteze vederea, dexteritatea sau capacitatea de judecată.
- Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți respectând toate instrucțiunile de siguranță.



Citiți și înțelegeți întregul manual de instrucțiuni înainte de a încerca să asamblați, instalați, folosiți sau întrețineți acest produs. Nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca rezultat vătămări corporale grave și/sau daune materiale!

Următoarele cuvinte de semnal sunt folosite pentru a sublinia avertismentele de siguranță care trebuie respectate la utilizarea acestui produs:



PERICOL! Indică o situație de pericol iminent care, dacă nu este evitată, VA duce la deces sau la vătămări grave.



AVERTISMENT! Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, POATE duce la deces sau vătămări grave.



ATENȚIE! Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, POATE avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.



ANUNȚ! Indică informații importante, care, dacă nu sunt respectate, POT provoca deteriorarea echipamentului.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT! Citiți, înțelegeți și respectați toate instrucțiunile și avertismentele înainte de a utiliza acest produs. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale și/sau daune materiale și va anula garanția.

1. Folosiți întotdeauna bunul simț și acordați o atenție deosebită tuturor indicațiilor de PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și AVERTISMENT din acest manual. Instrucțiunile de siguranță furnizate nu sunt menite să acopere toate condițiile și practicile posibile care pot apărea la operarea, întreținerea și curățarea sculelor electrice.
2. Observați condițiile din zona de lucru. Nu utilizați mașini sau scule electrice în locuri umede sau umede. Nu expuneți la ploaie. Păstrați zona de lucru bine luminată. Nu folosiți unelte cu motor electric în prezența unor gaze sau lichide inflamabile. Nu aduceți materiale combustibile în apropierea sculelor. Uneltele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau fumul. Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele de lucru dezordonate invită la accidente.
3. Purtați echipament de protecție personală. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție pentru față, ochelari de protecție sau ochelari de protecție, după caz, purtați o mască de protecție împotriva prafului, protecție pentru auz, mănuși și șorț de atelier capabil să oprească fragmentele abrazive mici. Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile zburătoare generate de diverse operațiuni. Maska de praf sau aparatul de respirat trebuie să fie capabilă să filtreze particulele generate de operațiunile dumneavoastră. Expunerea prelungită la zgomote de intensitate ridicată poate provoca pierderea auzului.
4. Țineți la distanță persoanele aflate în preajmă, copiii și vizitatorii în timpul utilizării acestui produs. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmentele piese de lucru sau ale unui accesoriu spart pot zbura și pot provoca răni dincolo de zona imediată de operare.
5. Rămâneți în alertă. Fiți atenți la ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți acest produs. Nu utilizați acest produs în timp ce sunteți obosit sau sub influența medicamentelor, alcoolului sau a altor substanțe. Un moment de neatenție în timpul utilizării acestui instrument poate duce la vătămări corporale grave. Păstrați o poziție corectă și un echilibru adecvat în toate tâmpile.
6. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
7. Lucrați în siguranță. Folosiți unealta la o distanță sigură față de dumneavoastră și față de alte persoane din zona de lucru. Nu puneți în funcțiune scula electrică în timp ce o purtați lângă dumneavoastră. Contactul accidental cu accesoriul care se rotește ar putea să vă agățe hainele, trăgând accesoriul în corpul dumneavoastră. Nu așezați niciodată scula electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet. Accesoriul care se rotește se poate agăța de suprafață și scoate scula electrică de sub controlul dumneavoastră. Păstrați în permanență o poziție corectă a picioarelor și echilibrul. Nu vă întindeți prea mult, în special pe scări. Asigurați-vă că scările utilizate sunt solide, stabile, pe o suprafață fermă și ridicate în unghiuri de lucru sigure. Nu vă întindeți peste sau peste utilaje în funcțiune, furtunuri, cabluri etc.
8. Inspectați înainte de fiecare utilizare; nu utilizați dacă piesele sunt slăbite sau deteriorate.
9. Nu modificați acest produs în niciun fel.
10. Folosiți instrumentul potrivit pentru treaba respectivă. Nu încercați să forțați o unealtă sau un accesoriu mic să facă munca unei unelte industriale mai mari. Nu utilizați o unealtă a cărei performanță nu este adecvată pentru munca dumneavoastră. Nu modificați această unealtă și nu utilizați această unealtă într-un scop pentru care nu a fost destinată.

11. Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modifica și niciodată fișa în niciun fel. Nu folosiți nicio fișă adaptare cu uneltele electrice cu împământare (cu împământare). Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.

12. Persoanele cu stimulatoare cardiace trebuie să se consulte cu medicul (medicii) înainte de utilizare. Câmpurile electromagnetice aflate în imediata apropiere a stimulatorului cardiac ar putea provoca interferențe cu stimulatorul cardiac sau defectarea acestuia. În plus, persoanele cu stimulatoare cardiace ar trebui:

- Evitați să lucrați singuri.
- Nu utilizați cu întrerupătorul de alimentare blocat.
- Întrețineți și inspectați în mod corespunzător pentru a evita șocurile electrice.
- Orice cablu de alimentare trebuie să fie conectat la pământ în mod corespunzător. De asemenea, ar trebui implementat un întrerupător de circuit cu defect la sol (GFCI) - acesta previne șocurile electrice susținute.

13. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderul. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat.

14. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.

15. Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Poziționați cablul la distanță de accesoriul care se învârt. Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat, iar mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase în accesoriul de rotire. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

16. Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

17. Dacă este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-o locație umedă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu întrerupător de circuit cu defect la sol (GFCI). Utilizarea unui GFCI reduce riscul de electrocutare.

18. Utilizați scula electrică NUMAI pe circuite cu putere nominală adecvată pentru a evita supraîncălzirea sistemelor electrice.

19. Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "OFF" înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția "ON" invită la accidente.

20. Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și off. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.

21. Trimiteți scula electrică la un reparator calificat, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice. Urmați instrucțiunile din secțiunea Întreținere a acestui manual. Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de șoc sau rănire.

22. Mențineți etichetele și plăcuțele de identificare de pe scule. Acestea conțin informații importante privind siguranța. Dacă sunt ilizibile sau lipsesc, contactați producătorul pentru a le înlocui.

23. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face orice reglaje sau de a schimba accesorii. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

24. Întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniate sau blocate, dacă piesele nu sunt rupte și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Curățați în mod regulat orificiile de aerisire ale sculei electrice. Ventilatorul motorului va aspira praful din interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de praf metalic poate cauza pericole electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.

25. Folosiți scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

26. Depozitați echipamentul inactiv. Atunci când nu sunt utilizate, uneltele trebuie depozitate într-un loc uscat pentru a împiedica apariția ruginii. Întotdeauna încuiați uneltele și țineți-le departe de accesul copiilor și al altor persoane neinstruite. Opriti toate uneltele electrice neutilizate atunci când sunt depozitate. Deconectați bateria de la unitate. Uneltele sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

27. Nu se recomandă efectuarea de operațiuni precum șlefuirea, perierea cu sârmă sau tăierea cu această unealtă electrică. Operațiunile pentru care scula electrică nu a fost proiectată pot crea un pericol și pot provoca vătămări corporale.

28. Nu utilizați accesorii care nu sunt proiectate și recomandate în mod specific de către producătorul sculei. Doar pentru că accesoriul poate fi atașat la scula electrică, acest lucru nu asigură o funcționare sigură.

29. Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică. Accesorii care funcționează la o viteză mai mare decât VREMEA lor nominală se pot rupe și zbura în bucăți.

30. Diametrul exterior și grosimea accesoriului dvs. trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a sculei electrice. Accesorii de dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi protejate sau controlate în mod adecvat.

31. Dimensiunea arborelui roților, flanșelor, plăcuțelor de susținere sau a oricărui alt accesoriu trebuie să se potrivească în mod corespunzător cu axul sculei electrice. Accesorii cu găuri de arbore care nu se potrivesc cu feronieria de montare a sculei electrice se vor dezechilibra, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.

32. Nu folosiți hârtie de șlefuit excesiv de mare. Respectați recomandările producătorului atunci când selectați hârtia de șlefuit. Hârtia de șlefuit mai mare care se extinde dincolo de plăcuța de șlefuit prezintă un risc de lăcăș și poate provoca agățarea, ruperea discului sau reculul.

33. Nu lăsați nicio porțiune liberă a capotei de lustruire sau a corzilor de fixare să se rotească liber. strângeți sau tăiați orice corzi de fixare libere. Șirurile de atașare libere și care se rotească pot încurca degetele sau se pot agăța de piesa de lucru.

34. Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul, cum ar fi roțile abrazive, pentru a vedea dacă nu prezintă așchii sau fisuri, suportul pentru fisuri, rupturi sau uzură excesivă peria de sârmă pentru a vedea dacă firele sunt slăbite sau fisurate. Dacă scula electrică sau accesoriul este scăpat, verificați dacă este deteriorat sau instalați un accesoriu nedeteriorat. După ce inspectați și instalați un accesoriu, poziționați-l pe dumneavoastră și pe cei din jur departe de planul accesoriului rotativ și puneți scula electrică în funcțiune la turația maximă fără sarcină timp de un minut. Accesorii deteriorate se vor rupe în mod normal în timpul acestui timp de testare.

35. Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Un accesoriu care intră în contact cu un fir "sub tensiune" poate face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și să șocheze operatorul.

36. Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare sau șocuri.

37. Nu apăsați butonul de blocare a axului la pornire sau în timpul funcționării.

38. Folosiți cleme (nu sunt incluse) sau alte metode practice pentru a fixa și susține piesa de lucru pe o platformă stabilă. Ținerea lucrării cu mâna sau împotriva corpului este instabilă și poate duce la pierderea controlului și la vătămări corporale.



AVERTISMENT! O parte din praful creat de șlefuirea, ferăstrarea, șlefuirea, găurirea și alte activități de construcții conține substanțe chimice cunoscute ca fiind cauza cancer, malformații congenitale sau alte efecte nocive asupra reproducerii.

Câteva exemple de astfel de substanțe chimice sunt:

- Plumbul din vopselele pe bază de plumb.
- Siliciu cristalin din cărămizi și ciment sau alte produse de zidărie.
- Arsenic și crom din lemnul tratat chimic.

Riscul pe care vi-l prezintă aceste expuneri variază în funcție de frecvența cu care efectuați acest tip de muncă. Pentru a vă reduce expunerea la aceste substanțe chimice: lucrați într-o zonă bine ventilată și lucrați cu echipamente de siguranță aprobate, cum ar fi acele măști de protecție împotriva prafului care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.



AVERTISMENT! Manipularea cablului acestui produs vă expune la plumb, o substanță chimică cunoscută ca fiind cancerigenă, precum și la malformații congenitale sau alte efecte nocive asupra reproducerii. Spălați-vă pe mâini după manipulare.

Avertisment de recul

Recul este o reacție bruscă la o roată rotativă, un tampon de sprijin, o perie sau orice alt accesoriu prins sau agățat. Strângerea sau agățarea provoacă blocarea rapidă a accesoriului rotativ, ceea ce, la rândul său, face ca unealta electrică necontrolată să fie forțată în direcția opusă rotației accesoriului în punctul de prindere. De exemplu, dacă o roată abrazivă este agățată sau ciupită de piesa de prelucrat, marginea roții care intră în punctul de ciupire poate săpa în suprafața materialului, determinând roata să se urce sau să se desprindă. Roata poate sări fie spre operator, fie să se îndepărteze de acesta, în funcție de direcția de mișcare a roții în punctul de ciupire. În aceste condiții, roțile abrazive se pot, de asemenea, rupe. Repercusiunile sunt rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau a procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și pot fi evitate prin luarea măsurilor de precauție adecvate, așa cum sunt prezentate mai jos.

1. Mențineți o prindere fermă a sculei electrice și poziționați-vă corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul. Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este prevăzut, pentru un control maxim asupra reculului sau a reacției de torsiune în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de recul, dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate.
2. Nu vă apropiați niciodată mâna de accesoriul rotativ. Accesoriul ar putea ricoșa peste mâna dumneavoastră.
3. Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa scula electrică dacă se produce un recul. Repercusiunile vor propulsa scula în direcția opusă mișcării roții în punctul de agățare.
4. Acordați o atenție deosebită atunci când lucrați în colțuri, pe muchii ascuțite etc. Evitați să ricoșați și să agățați accesoriul. Colțurile, marginile ascuțite sau săriturile au tendința de a agăța accesoriul rotativ și de a provoca pierderea controlului sau reculul.
5. Nu atașați un lanț de ferăstrău cu lamă de sculptură în lemn sau o lamă de ferăstrău dințată. Astfel de lame creează frecvent reculuri și pierderi de control.

Avertizare de vibrații

Acest instrument vibrează în timpul utilizării. Expunerea repetată sau pe termen lung la vibrații poate provoca leziuni fizice temporare sau permanente, în special la nivelul mâinilor, brațelor și umerilor. Pentru a reduce riscul de rănire cauzată de vibrații:

1. Orice persoană care utilizează în mod regulat sau pentru o perioadă îndelungată instrumente vibratoare ar trebui să fie mai întâi examinată de un medic și apoi să efectueze controale medicale regulate pentru a se asigura că problemele medicale nu sunt cauzate sau agravate de utilizare. Femeile însărcinate sau persoanele care au o circulație sanguină deficitară la mână, leziuni anterioare la mână, tulburări ale sistemului nervos, diabet sau boala Raynaud nu ar trebui să utilizeze acest instrument. Dacă resimțiți orice simptome medicale sau fizice legate de vibrații (cum ar fi furnicături, amorțeală și degete albe sau albastre), consultați un medic cât mai curând posibil.
2. Nu fumați în timpul utilizării. Nicotina reduce alimentarea cu sânge a mâinilor și degetelor, crescând riscul de rănire cauzată de vibrații.
3. Purtați mănuși adecvate pentru a reduce efectele vibrațiilor asupra utilizatorului.
4. Folosiți unelte cu cele mai mici vibrații atunci când aveți de ales între diferite procese.
5. Includeți perioade fără vibrații în fiecare zi de lucru.
6. Prindeți instrumentul cât mai ușor posibil (păstrând în același timp controlul sigur al acestuia). Lăsați unealta să facă treaba.
7. Pentru a reduce vibrațiile, întrețineți scula așa cum se explică în acest manual. În cazul în care apar vibrații anormale, opriți imediat utilizarea.



Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile discutate în acest manual de instrucțiuni nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și prudența sunt factori care nu pot fi încorporați în acest produs, ci trebuie să fie furnizați de către operator.

SPECIFICAȚII

Date tehnice	
Model	BCP3050
Putere	600 W
Diametrul discului	50/70 mm
Fără sarcină Viteză	2000 - 6800 rpm
Excentricitate	7 mm
Funcții	Viteză constantă, pornire ușoară
Include	Mâner de cauciuc, 1 placă de suport de 75 mm, 1 placă de suport de 50 mm, 1 cheie, 1 plăcuță de spumă de 75 mm, 1 plăcuță de spumă de 50 mm, 1 set de perii de carbon de rezervă

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul produsului și la specificațiile tehnice fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de inspecție, reparare sau înlocuire, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

OPERAȚIUNE

⚠ AVERTISMENT! Citiți întreaga secțiune Precauții de siguranță de la începutul acestui manual înainte de a configura sau de a utiliza acest produs.

Instalarea plăcuței de susținere/plăcuței de spumă

1. Accesoriul **TREBUIE** să fie:

- Cu o turație nominală de cel puțin 2000 RPM.
- Nu mai mare de 3" (75 mm) în diametru.
- Echipat cu o deschidere filetată de 5/8" x 11 TPI.
- nedeteriorată.
- un suport de susținere.

2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare a axului pentru a împiedica rotirea axului.

3. Înșurubați plăcuța de susținere pe ax până când este fixată ferm în poziție.

Pregătirea piesei de prelucrat și a zonei de lucru

1. Desemnați o zonă de lucru care să fie curată și bine luminată. Zona de lucru nu trebuie să permită accesul copiilor sau al animalelor de companie pentru a preveni distragerea atenției și rănirea.
2. Rutează cablul de alimentare de-a lungul unui traseu sigur pentru a ajunge în zona de lucru fără a crea un pericol de împiedicare sau de expunere a cablului de alimentare la posibile deteriorări. Cablul de alimentare trebuie să ajungă la zona de lucru cu o lungime suplimentară suficientă pentru a permite mișcarea liberă în timpul lucrului.
3. Fixați piesele de lucru libere folosind o menghină sau cleme (nu sunt incluse) pentru a preveni mișcarea în timpul lucrului.
4. Nu trebuie să existe în apropiere obiecte periculoase, cum ar fi linii de utilități sau obiecte străine, care să prezinte un pericol în timpul lucrului.

Lustruire

1. Asigurați-vă că suprafața care urmează să fie lustruită a fost bine spălată și că este lipsită de praf, murdărie, ulei, grăsimi etc.
2. Așezați în siguranță un aplicator curat pe suport.
3. Aplicați aproximativ două linguri de ceară (nu este inclusă) în mod uniform pe tamponul de spumă curat.

⚠ ATENȚIE! Nu aplicați ceara direct pe suprafața vehiculului. Cantitatea de ceară necesară va varia în funcție de dimensiunea vehiculului care este cerat.

4. Rotiți selectorul de viteză pentru a selecta viteza dorită între 1 și 4.

⚠ ATENȚIE! Utilizați numai vitezele mai mici (de la 1 la 4) pentru lustruire. În caz contrar, se pot produce deteriorări ale vopselei lustruite. Producătorul nu este responsabil pentru deteriorarea finisajului autovehiculului ca urmare a utilizării necorespunzătoare a acestei polizoare/șlefuitoare.

5. Conectați cablul de alimentare la un prelungitor electric (nu este inclus). Apoi, conectați prelungitorul la o priză cu împământare, protejată RCD.

⚠ AVERTISMENT! Pentru a preveni șocurile electrice, țineți cablul de conectare departe de sol.

NOTĂ: Porniți și opriți întotdeauna polizorul/șlefuitorul în timp ce este ținut ferm pe suprafața vehiculului. În caz contrar, tamponul de spumă sau boneta de lustruire pot fi aruncate de pe pervazul de lustruire.

6. Pentru a începe, poziționați unitatea pe zona care urmează să fie lustruită, prindeți ferm polizorul/șlefuitorul cu ambele mâini și apăsați pe trăgaci. Eliberați Declanșatorul pentru a opri. Pentru a utiliza butonul de blocare, în timp ce țineți apăsat Declanșatorul, apăsați butonul de blocare, apoi eliberați Declanșatorul. Polizorul/șlefuitorul va rămâne pornit. Apăsați și eliberați Declanșatorul pentru a opri.

7. Nu exercitați presiune asupra polizorului/șlefuitorului în timpul funcționării. Tamponul aplicator trebuie să intre UȘOR în contact cu suprafața de lustruire.



ATENȚIE! Pentru a preveni deteriorarea plăcuței de spumă, a capotei de lustruire și a finisajului vehiculului: Aplicați plăcuța/bonita numai în mod plat pe suprafață.

8. Începeți să folosiți polizorul/șlefuitorul pentru a aplica ceară pe vehicul. Aplicați ceara pe toate suprafețele plane cu mișcări largi, în mod încrucișat. Aplicați ceara în mod uniform pe suprafața vehiculului.

9. Adăugați ceară suplimentară pe tamponul de lustruire, după cum este necesar. Pentru a adăugaceară suplimentară:

A. Opriți scula și lăsați polizorul/șlefuitorul să se oprească complet.

B. Adăugați o cantitate mică de ceară în mod uniform pe suprafața plăcuței.

C. Evitați să folosiți prea multă ceară. Pentru aplicații suplimentare de ceară pe plăcuța de aplicare, reduceți cantitatea de ceară. Tamponul de spumă nu va absorbi la fel de multă ceară la aplicațiile ulterioare.

D. Reluați funcționarea.

NOTĂ: Cea mai frecventă greșeală atunci când se aplică ceară/poluarea unui autovehicul este aplicarea unei cantități prea mari de ceară. Dacă tamponul se saturează de ceară, aplicarea cerii va fi mai dificilă și va dura mai mult. Aplicarea unei cantități prea mari de ceară poate reduce, de asemenea, durata de viață a tamponului. Dacă tamponul aplicator se desprinde continuu de pe suport în timpul utilizării, este posibil să se fi aplicat prea multă ceară.

10. După ce ceara a fost aplicată pe suprafața vehiculului, opriți polizorul/șlefuitorul. Deconectați cablul de alimentare de la prelungitorul electric.

11. Îndepărtați tamponul de spumă de pe suport și, cu mâna și cu ajutorul tamponului de spumă, aplicați ceară în zonele greu accesibile ale autovehiculului, cum ar fi în jurul luminilor, mânerelor ușilor, sub bara de protecție etc.

12. Lăsați suficient timp pentru ca ceara să se usuce.

13. Așezați o bonetă de lustruire curată (vândută separat) în mod sigur pe suportul de lustruire.

NOTĂ: Trageți strâns șnurul pentru a fixa boneta de lustruire. Fixați șnurul și păstrați-l la distanță prin realizarea mai multor noduri.

NOTĂ: Porniți și opriți polizorul/șlefuitorul numai în timp ce acesta este ținut ferm pe suprafața vehiculului. În caz contrar, se poate întâmpla ca capota să fie aruncată de pe platoul de susținere.

14. Porniți polizorul/șlefuitorul și începeți să lustruiți ceara uscată.

15. După ce ați îndepărtat cât de multă ceară puteți cu polizorul/șlefuitorul, opriți și scoateți din priză polizorul/șlefuitorul.

16. Îndepărtați boneta de lustruire de pe suportul de lustruire. Cu ajutorul bonetei de lustruire, îndepărtați ceara din toate zonele greu accesibile ale autovehiculului.

Șlefuire

1. Asigurați-vă că suprafața care urmează să fie șlefuită este curățată de orice murdărie și resturi, în special de cele de la sesiunile anterioare de șlefuire cu granulație mai mare, care vor zgâria suprafața unei sesiuni de șlefuire cu granulație mai fină.

2. Atașați discul de șlefuire cu granulația dorită (vândut separat) pe suportul de susținere.

3. Rotiți selectorul de viteză pentru a selecta setarea de viteză dorită.

4. Conectați cablul de alimentare al polizorului/șlefuitorului la o priză electrică cu împământare.

5. Pentru a porni, prindeți ferm polizorul/șlefuitorul cu ambele mâini, apăsați butonul de siguranță Lock-Out și apoi apăsați trăgaciul.

6. Așteptați până când polizorul/șlefuitorul a atins viteza maximă, apoi contactați ușor suprafața.

7. Nu exercitați o presiune puternică asupra mașinii de șlefuit/șlefuit în timpul funcționării. Lăsați discul de șlefuire să facă treaba.

8. Mișcați polizorul/șlefuitorul într-un model uniform în sus și în jos sau dintr-o parte în alta pe măsură ce șlefuiți pentru a asigura o șlefuire uniformă.

9. Periodic, opriți polizorul/șlefuitorul și verificați dacă există posibilitatea uzurii discului. Înlocuiți discurile de șlefuire folosite sau uzate atunci când este necesar.

10. Când ați terminat, opriți și scoateți din priză polizorul/șlefuitorul.

11. Lăsați scula să se oprească complet înainte de a o lăsa jos.

12. Pentru a preveni accidentele, opriți scula și deconectați alimentarea cu energie electrică după utilizare. Curățați, apoi depozitați scula în interior, departe de raza de acțiune a copiilor.

ÎNȚREȚINERE



ANUNȚ! Procedurile care nu sunt explicate în mod specific în acest manual trebuie efectuate numai de un tehnician calificat.



AVERTISMENT! PENTRU A PREVENI RĂNI GRAVE CA urmare a unei funcționări accidentale, eliberați trăgaciul și deconectați unealta de la priza electrică înainte de a efectua oricărei proceduri de inspecție, întreținere sau curățare.



AVERTISMENT! PENTRU A PREVENI RĂNI GRAVE CA urmare a defectării uneltelor, nu utilizați echipamente deteriorate. Dacă apar zgomote sau vibrații anormale, solicitați remedierea problemei înainte de a continua utilizarea.

1. Înainte de fiecare utilizare, inspecțiați starea generală a sculei. Verificați dacă:

- feronerie slăbită,
- nealinieria sau blocarea pieselor mobile,
- piese crăpate sau rupte,
- cabluri electrice deteriorate și
- orice altă condiție care ar putea afecta siguranța funcționării acestuia.

2. DUPĂ UTILIZARE, ștergeți suprafețele externe ale sculei cu o cârpă curată.

3. Suflați periodic praful și pietrișul din orificiile de aerisire ale motorului folosind aer comprimat uscat. Purtați ochelari de protecție omologați și protecție respiratorie în timpul acestei operațiuni.

4. Verificați periodic dacă toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt bine strânse.

5. Îndepărtați plăcuța de spumă de pe suport atunci când polizorul/șlefuitorul nu este utilizat. Acest lucru va permite plăcuței de suport să se usuce și să își păstreze forma originală. Spălați-o cu apă și săpun blând înainte de a o depozita.

6. Boneta de lustruire poate fi spălată la mașină în apă rece cu un detergent ușor. Nu o puneți în uscător.

7. Utilizați numai o cârpă curată și un detergent ușor pentru a curăța corpul mașinii de lustruit. Nu utilizați solvenți. Nu scufundați nicio parte a sculei în lichid.

Întreținerea periei de carbon

Periile de carbon pot necesita întreținere atunci când performanța motorului sculei scade sau încetează complet să mai funcționeze. Pentru a întreține periile:

- a. Îndepărtați capacul periei de carbon de pe fiecare parte a carcasei motorului.
- b. Scoateți periile de carbon din carcasă. Țineți evidența orientării în care se aflau vechile perii de carbon pentru a preveni uzura inutilă în cazul în care acestea vor fi reinstalate.
- c. Dacă oricare dintre perii de carbon este uzată cu mai mult de 1/2, înlocuiți-le pe amândouă.
- d. Pentru a curăța periile de carbon vechi înainte de a le refolosi, frecați zonele de contact cu o radieră de creion.
- e. Reintroduceți periile vechi de carbon în aceeași orientare pentru a reduce uzura.
- f. La instalare, asigurați-vă că porțiunile de carbon ale periilor intră în contact cu armătura motorului și că arcurile sunt orientate în sens opus față de motor. De asemenea, asigurați-vă că arcurile funcționează liber.
- g. Înlocuiți capacele periei de carbon. Nu le strângeți prea tare.

NOTĂ: Periile de carbon noi au tendința de a produce scântei la prima utilizare până când se umezesc și se adaptează la armătura motorului.



AVERTISMENT! În cazul în care cablul de alimentare al acestei scule electrice este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către un tehnician de service calificat.

DEPANARE

Problema	Cauză posibilă	Remediu
Instrumentul nu pornește.	1. Cablul nu este conectat. 2. Nu există curent la priză. 3. Deteriorări interne sau uzură. (Exemplu: perii de carbon, comutator)	1. Verificați dacă este conectat cablul. 2. Verificați alimentarea la priză. Dacă priza nu are curent, opriți scula și verificați întrerupătorul de circuit. Dacă întrerupătorul este declanșat, asigurați-vă că circuitul are capacitatea potrivită pentru sculă și că nu există alte sarcini în circuit. 3. Înlocuiți periile de carbon și/sau solicitați unui tehnician să repare instrumentul.
Instrumentul funcționează lent.	1. Presiune excesivă aplicată pe piesa de prelucrat. 2. Puterea este redusă de un prelungitor lung sau cu diametru mic.	1. Reduceți presiunea, lăsați scula să facă treaba. 2. Eliminați utilizarea prelungitorului. Dacă este necesar un prelungitor, utilizați unul cu diametrul adecvat pentru lungimea și sarcina acestuia.
Performanța scade în timp.	Periile de carbon sunt uzate sau deteriorate.	Înlocuiți periile.
Zgomot sau zăgănit excesiv.	Deteriorări interne sau uzură. (Exemplu: perii de carbon, rulmenți)	Contactați un centru de service autorizat.
Supraîncălzire.	1. Forțarea instrumentului să lucreze prea repede. 2. Gurile de aerisire ale carcasei motorului sunt blocate. 3. Motorul este tensionat de un cablu prelungitor lung sau cu diametru mic.	1. Lăsați scula să lucreze în ritmul propriu. 2. Purtați ochelari de protecție omologați și o mască de protecție împotriva prafului în timp ce suflați praful din motor folosind aer comprimat. 3. Eliminați utilizarea prelungitorului. Dacă este necesar un prelungitor, utilizați unul cu diametrul adecvat pentru lungimea și sarcina acestuia.
Instrumentul nu șlefuieste și nu lustruiește eficient.	1. Accesorii discului poate fi slăbit pe ax. 2. Accesorii discului poate fi deteriorat, uzat sau de tip greșit pentru material. 3. Ceara se împrășteie de pe tamponul de lustruire.	1. Asigurați-vă că arborele accesoriului discului este corect și că flanșa exterioară/piulița arborelui este bine fixată. 2. Verificați starea și tipul de accesoriu al discului. Utilizați numai tipul adecvat de accesoriu pentru discuri în stare bună. 3. Reduceți turația la valoarea minimă.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați uneltele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Za vašu osobnu sigurnost, molimo pročitajte i razumijete ove upute prije uporabe. Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću referencu.

OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI

- Vlasnik i/ili operator odgovoran je za čitanje svih UPOZORENJA, uputa za rad i održavanje na naljepnici proizvoda i u uputama prije uporabe ovog proizvoda.
- Vlasnik/operator treba sačuvati upute za proizvod za buduću referencu.
- Vlasnik i/ili operator odgovoran je za održavanje svih naljepnica ili upozoravajućih oznaka i održavanje opreme u ispravnom radnom stanju tijekom uporabe.
- Osigurajte da svi operatori potpuno razumiju ovaj priručnik. Sigurnosne informacije moraju biti istaknute i razumljene prije uporabe.
- Molimo pročitajte i slijedite sigurnosne, instalacijske, održavajuće i rješavajuće korake opisane unutar kako biste osigurali svoju sigurnost i zadovoljavajuću uporabu. Proizvod se mora pregledati prema uputama.
- Svaka osoba koja koristi ovaj proizvod mora biti zdravog uma i tijela i ne smije biti pod utjecajem tvari koje mogu narušiti njihov vid, spretnost ili prosudbu.
- Zaštitite sebe i druge pridržavanjem svih sigurnosnih uputa.



Pročitajte i razumijte cijeli ovaj priručnik prije nego što pokušate sastaviti, instalirati, upravljati ili održavati ovaj proizvod. Nepoštivanje uputa može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine!

Slijedeće signalne riječi koriste se kako bi se istaknula sigurnosna upozorenja koja se moraju slijediti prilikom korištenja ovog proizvoda:



OPASNOST! Označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.



UPOZORENJE! Označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, MOŽE rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.



OPREZ! Označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, MOŽE dovesti do manje ili srednje teške ozljede.



OBAVIJEST! Označava važne informacije koje, ako se ne poštuju, MOGU oštetiti opremu.

MJERE OPREZA ZA SIGURNOST



UPOZORENJE! Pročitajte, razumijte i slijedite sve upute i upozorenja prije uporabe ovog proizvoda. Nepoštivanje može rezultirati osobnom ozljedom i/ili oštećenjem imovine i poništiti će jamstvo.

1. Uvijek koristite zdrav razum i posebno obratite pažnju na sva UPOZORENJA, UPOZORENJA, OPREZ i NAPOMENE u ovom priručniku. Sigurnosne upute koje su pružene nisu namijenjene da obuhvate sve moguće uvjete i prakse koje se mogu pojaviti prilikom rada, održavanja i čišćenja električnih alata.
2. Promatrajte uvjete radnog područja. Ne koristite strojeve ili električne alate na vlažnim ili mokrim mjestima. Ne izlažite kiši. Održavajte dobro osvijetljeno radno područje. Ne koristite električne alate u prisutnosti zapaljivih plinova ili tekućina. Ne donosite zapaljive materijale blizu alata. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare. Održavajte čisto i dobro osvijetljeno radno područje. Neredovita radna područja dovode do nesreća.
3. Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, koristite zaštitnu masku za lice, zaštitne naočale ili zaštitne naočare prema potrebi, nosite masku za prašinu, zaštitnike za sluh, rukavice i radni pregaču koja može zaustaviti male abrazivne fragmente. Zaštita očiju mora biti sposobna zaustaviti leteće čestice koje nastaju tijekom različitih operacija. Maskica za prašinu ili respirator moraju biti sposobni filtrirati čestice koje nastaju tijekom vaše operacije. Prolongirano izlaganje visokoj razini buke može uzrokovati gubitak sluha.
4. Držite promatrače, djecu i posjetitelje udaljenima tijekom rada s ovim proizvodom. Ometanja mogu uzrokovati gubitak kontrole. Svi koji ulaze u radno područje moraju nositi osobnu zaštitnu opremu. Fragmenti radnog komada ili slomljenog pribora mogu odletjeti i uzrokovati ozljede izvan neposrednog područja rada.
5. Budite oprezni. Pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s ovim proizvodom. Ne koristite ovaj proizvod umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili drugih tvari. Trenutak nepažnje prilikom rada s ovim alatom može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom. Održavajte pravilan oslonac i ravnotežu u svakom trenutku.
6. Pravilno se obucite. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zapeti u pokretnim dijelovima.
7. Radite sigurno. Koristite alat na sigurnoj udaljenosti od sebe i drugih osoba na radnom području. Ne pokrećite električni alat dok ga nosite sa strane. Slučajan dodir s okretnim priborom može zapeti za odjeću i povući pribor prema tijelu. Nikada ne ostavljajte električni alat dok se pribor potpuno ne zaustavi. Okretni pribor može zahvatiti površinu i izvući električni alat iz vaše kontrole. Održavajte pravilan oslonac i ravnotežu u svakom trenutku. Ne pretežite se, posebno na ljestvama. Budite sigurni da se koriste čvrste, stabilne ljestve na čvrstoj površini i postavljene pod sigurnim radnim kutovima. Ne dosežite preko pokretnih strojeva, crijeva, kabela, itd.
8. Pregledajte prije svake upotrebe; ne koristite ako su dijelovi labavi ili oštećeni.
9. Ne mijenjajte ovaj proizvod na bilo koji način.
10. Koristite pravi alat za posao. Ne pokušavajte prisiliti maleni alat ili dodatak da obavi posao većeg industrijskog alata. Ne koristite alat čija izvedba nije adekvatna za vaš rad. Ne modificirajte ovaj alat i ne koristite ga u svrhu za koju nije namijenjen.

11. Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Nikada ne modificirajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.

12. Osobe s pejsmejkerima trebaju se posavjetovati sa svojim liječnikom prije upotrebe. Elektromagnetska polja u blizini srčanog pejsmekera mogu uzrokovati smetnje ili kvar pejsmekera. Osim toga, osobe s pejsmejkerima trebaju:

- Izbjegavajte raditi sami.
- Ne koristite s zaključanim prekidačem za napajanje.
- Pravilno održavajte i pregledavajte kako biste izbjegli električni udar.
- Svaki električni kabel mora biti pravilno uzemljen. Također treba koristiti prekidač za zaštitu od curenja struje (GFCI) - sprječava trajni električni udar.

13. Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

14. Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.

15. Ne zlostavljajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Postavite kabel dalje od okretnog pribora. Ako izgubite kontrolu, kabel se može oštetiti ili zapetljati, a vaša ruka ili ruka mogu biti povučeni u okretni pribor. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

16. Pri radu s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel pogodan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela pogodnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.

17. Ako je rad s električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježan, koristite izvor napajanja zaštićen prekidačem za zaštitu od curenja struje (GFCI). Upotreba GFCI smanjuje rizik od električnog udara.

18. Koristite električni alat SAMO na adekvatno ocijenjenim krugovima kako biste izbjegli pregrijavanje električnih sustava.

19. Spriječite slučajno pokretanje. Provjerite je li prekidač u položaju "ISKLJUČENO" prije nego što se spojite na izvor napajanja i / ili baterijski paket, podignite ili nosite alat. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili energiziranje električnih alata koji imaju prekidač "UKLJUČEN" dovodi do nesreća.

20. Ne koristite električni alat ako se prekidač ne uključuje i isključuje.

Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i mora se popraviti.

21. Servisirajte svoj električni alat kod kvalificirane osobe za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati da se sigurnost električnog alata održava. Slijedite upute u odjeljku Održavanje ovog priručnika. Upotreba neovlaštenih dijelova ili nepoštivanje uputa za održavanje može stvoriti rizik od udara ili ozljede.

22. Održavajte naljepnice i pločice na alatu. One nose važne sigurnosne informacije. Ako su nečitljive ili nedostaju, obratite se proizvođaču za zamjenu.

23. Isključite utikač iz izvora napajanja prije nego što napravite bilo kakve prilagodbe ili mijenjate pribor. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.

24. Održavajte električne alate. Provjerite jesu li dijelovi u pokretu ispravno poravnati ili vezani, jesu li dijelovi slomljeni ili bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na rad električnog alata. Redovito čistite zračne otvore električnog alata. Ventilator motora povlači prašinu unutar kućišta, a prekomjerno nakupljanje praškastog metala može uzrokovati električne opasnosti. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije upotrebe. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

25. Koristite električni alat, pribor i alate itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za operacije koje se razlikuju od namjene može rezultirati opasnom situacijom.

26. Pohranjujte neaktivnu opremu. Kada se ne koriste, alati se moraju pohraniti na suhom mjestu kako bi se spriječila hrđa. Uvijek zaključavajte alate i držite ih izvan dohvata djece i drugih neobučenih osoba. Isključite sve nekoristene električne alate pri pohrani. Isključite bateriju iz uređaja. Alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.

27. Operacije poput brušenja, četkanja žicom ili rezanja nisu preporučene za izvođenje s ovim električnim alatom. Operacije za koje električni alat nije namijenjen mogu stvoriti opasnost i uzrokovati osobne ozljede.

28. Ne koristite pribor koji nije specifično dizajniran i preporučen od strane proizvođača alata. Samo zato što se pribor može pričvrstiti na vaš električni alat, ne osigurava siguran rad.

29. Nazivna brzina pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini označenoj na električnom alatu. Pribor koji se vrti brže od svoje NAZIVNE BRZINE može se slomiti i raspršiti.

30. Vanjski promjer i debljina vašeg pribora moraju biti unutar kapaciteta vašeg električnog alata. Pribor nespravne veličine ne može biti adekvatno zaštićen ili kontroliran.

31. Veličina vretena kotača, flanši, podloški ili bilo kojeg drugog pribora mora pravilno odgovarati vreteno električnog alata. Pribor s rupama za vreteno koje se ne podudaraju s montažnom opremom električnog alata bit će neuravnotežen, izazivati prekomjerno vibriranje i može uzrokovati gubitak kontrole.

32. Ne koristite prevelike brusne papire za brusne diskove. Slijedite preporuke proizvođača prilikom odabira brusnog papira. Veći brusni papir koji se proteže izvan brusnog jastučića predstavlja opasnost od posjekotina i može izazvati zapinjanje, kidanje diska ili povratni udar.

33. Ne dopustite da se slobodni dio polirne kape ili njeni pričvrtni nizovi slobodno vrte. Sakrijte ili obrežite sve slobodne pričvrtnice nizove. Slobodni i vrteći se pričvrtni nizovi mogu zapetljati u prste ili zapeti na radnom komadu.

34. Ne koristite oštećeni pribor. Prije svake uporabe pregledajte pribor poput brusnih kotača na prisutnost čipova i pukotina, podloške za pukotine, kidanje ili prekomjerno trošenje, žičane četke na labave ili puknute žice. Ako je električni alat ili pribor ispao, pregledajte ga na oštećenja ili instalirajte neoštećeni pribor. Nakon pregleda i instaliranja pribora, udaljite sebe i promatrače od ravnine rotirajućeg pribora i pokrenite električni alat na maksimalnoj brzini bez opterećenja jednu minutu. Oštećeni pribor obično će se raspasti tijekom ovog testnog vremena.

35. Držite električni alat samo za izolirane površine za držanje prilikom obavljanja operacije u kojoj bi pribor mogao doći u dodir s skrivenom žicom ili vlastitim kablom. Pribor koji dolazi u dodir s "živom" žicom može učiniti izložene metalne dijelove električnog alata "živima" i izazvati strujni udar kod operatera.

36. Ne koristite pribor koji zahtijeva tekuće rashladne sredstvo. Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može rezultirati strujnim udarom.
37. Ne pritiskajte zaključavanje vretena prilikom pokretanja ili tijekom rada.
38. Koristite stege (nisu uključene) ili druge praktične načine za pričvršćivanje i podršku radnog komada na stabilnoj platformi. Držanje rada rukom ili uz tijelo je nestabilno i može dovesti do gubitka kontrole i osobne ozljede.

⚠ UPOZORENJE! Neke prašine koje nastaju pri brušenju, piljenju, brušenju, bušenju i drugim građevinskim aktivnostima sadrže kemikalije koje su poznate kao uzročnici raka, prirodnih mana ili drugih oštećenja reproduktivnog sustava.

Neki primjeri tih kemikalija su:

- Olovo iz boja na bazi olova.
- Kristalinični silicij iz opeke, cementa ili drugih proizvoda od opeke.
- Arsenik i krom iz kemijski tretirane građe.

Vaš rizik od ovih izloženosti varira, ovisno o tome koliko često obavljate ovu vrstu posla. Da biste smanjili izloženost tim kemikalijama: radite na dobro prozračenom području i radite s odobrenom sigurnosnom opremom, poput maski za prašinu koje su posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.

⚠ UPOZORENJE! Rukovanje kabelom na ovom proizvodu izložit će vas olovu, kemikaliji koja je poznata kao uzročnik raka i prirodnih mana ili drugih oštećenja reproduktivnog sustava. Operite ruke nakon rukovanja.

Upozorenje o povratnom udaru

Povratni udar je nagla reakcija na zaglavljeno ili zapetljano rotirajuće kolo, podlošku za povratak, četku ili bilo koji drugi pribor. Stezanje ili zapetljavanje uzrokuje brzo zaustavljanje rotirajućeg pribora, što pak uzrokuje da se nekontrolirani električni alat prisili u smjeru suprotnom od rotacije pribora na mjestu stezanja. Na primjer, ako se brusni kotač zapne ili zapetlja u radni komad, rub kotača koji ulazi u mjesto stezanja može se zabiti u površinu materijala, što uzrokuje da kotač iskoči ili se odbaci. Kotač se može odbiti prema ili dalje od operatera, ovisno o smjeru kretanja kotača na mjestu stezanja. U takvim uvjetima brusni kotačevi također se mogu slomiti. Povratni udar rezultat je nepravilne uporabe električnog alata i/ili pogrešnih postupaka ili uvjeta rada i može se izbjeći pridržavanjem odgovarajućih mjera opreza navedenih u nastavku.

1. Čvrsto držite električni alat i postavite tijelo i ruku tako da možete odoljeti sili povratnog udara. Uvijek koristite pomoćnu ručku, ako je dostupna, za maksimalnu kontrolu nad povratnim udarom ili reakcijom na okretni moment tijekom pokretanja. Operater može kontrolirati reakcije na okretni moment ili sile povratnog udara ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
2. Nikada ne stavljajte ruku blizu rotirajućeg pribora. Pribor se može odbiti preko vaše ruke.
3. Ne postavljajte tijelo na područje kretanja električnog alata ako dođe do povratnog udara. Povratni udar će gurnuti alat u smjeru suprotnom od kretanja kotača na mjestu zapetljavanja.
4. Posebno pazite prilikom rada u kutovima, na oštrim rubovima itd. Izbjegavajte skakanje i zapetljavanje pribora. Kutovi, oštri rubovi ili skakanje imaju tendenciju zapetljavanja rotirajućeg pribora i uzrokuju gubitak kontrole ili povratni udar.
5. Ne pričvršćujte lanac pile, drvenu rezaljkicu ili zupčastu pilu. Takvi pribori često uzrokuju povratni udar i gubitak kontrole.

Upozorenje o vibracijama

Ovaj alat vibrira tijekom uporabe. Ponovljena ili dugotrajna izloženost vibracijama može uzrokovati privremene ili trajne tjelesne ozljede, posebno ruku, ruku i ramena. Da biste smanjili rizik od ozljeda povezanih s vibracijama:

1. Svi koji redovito koriste vibrirajuće alate ili ih koriste dulje vrijeme trebaju se prvo pregledati kod liječnika, a zatim redovito obavljati medicinske preglede kako bi se osiguralo da se ne uzrokuju ili pogoršavaju medicinski problemi zbog uporabe. Trudnice ili osobe s oštećenom cirkulacijom krvi u ruci, prethodnim ozljedama ruke, poremećajima živčanog sustava, dijabetesom ili Raynaudovom bolešću ne bi smjele koristiti ovaj alat. Ako osjetite bilo kakve medicinske ili fizičke simptome povezane s vibracijama (poput trnjenja, utrnulosti i bijelih ili plavih prstiju), potražite medicinski savjet što je prije moguće.
2. Ne pušite tijekom uporabe. Nikotin smanjuje dotok krvi u ruke i prste, povećavajući rizik od ozljede uzrokovane vibracijom.
3. Nosite odgovarajuće rukavice kako biste smanjili učinke vibracije na korisnika.
4. Koristite alate s najmanjom vibracijom kada postoji izbor između različitih procesa.
5. Uključite periode bez vibracija svaki dan rada.
6. Držite alat što lakše (dok ga i dalje sigurno kontrolirate). Pustite alat da obavi posao.
7. Da biste smanjili vibraciju, održavajte alat kako je objašnjeno u ovom priručniku. Ako se pojavi bilo kakva neobična vibracija, odmah prestanite s upotrebom.

⚠ Upozorenja, mjere opreza i upute navedene u ovom uputstvu ne mogu obuhvatiti sve moguće uvjete i situacije koje se mogu pojaviti. Operator mora razumjeti da su zdrav razum i oprez faktori koji se ne mogu ugraditi u ovaj proizvod, već ih mora osigurati operator.

SPECIFIKACIJE

Tehnički podaci	
Model	BCP3050
Snaga	600 W
Promjer diska	50/70 mm
Brzina bez opterećenja	2000 - 6800 o/min
Ekscentričnost	7 mm
Funkcije	Konstantna brzina, meko pokretanje
Uključuje	Gumena ručka, 1 x podloga promjera 75 mm, 1 x podloga promjera 50 mm, 1 x ključ, 1 x spužvasta podloga promjera 75 mm, 1 x spužvasta podloga promjera 50 mm, 1 set rezervnih ugljenih četkica

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve inspekcijske, popravne ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne podešavanja, moraju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Upotreba proizvoda s neisporučenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štete koje proizlaze iz upotrebe neusklađene opreme.

RAD

UPOZORENJE! Pročitajte cijeli odjeljak Sigurnosne mjere opreza na početku ovog priručnika prije postavljanja ili korištenja ovog proizvoda.

Ugradnja podloge/podloge od pjene

1. Dodatak MORA biti:

- Ocjena do najmanje 2000 RPM.
 - Ne veći od 3" (75 mm) u promjeru.
 - Opremljen navojnim otvorom veličine 5/8" x 11 TPI.
 - neoštećen.
 - podloga.
2. Pritisnite i držite gumb za zaključavanje vretena kako biste spriječili okretanje vretena.
3. Navijte podlogu na vreteno dok čvrsto ne bude pričvršćena na mjestu.

Priprema radnog komada i radnog područja

1. Odredite čisto i dobro osvijetljeno radno područje. Radno područje ne smije biti dostupno djeci ili kućnim ljubimcima kako bi se spriječile ometanja i ozljede.
2. Postavite kabel za napajanje na siguran način kako biste dosegli radno područje bez stvaranja opasnosti od spoticanja ili izloženosti kabela za napajanje mogućim oštećenjima. Kabel za napajanje mora doseći radno područje s dovoljno dodatne duljine kako bi omogućio slobodno kretanje tijekom rada.
3. Osigurajte labave radne komade pomoću stege ili stezaljki (nisu uključene) kako biste spriječili njihovo pomicanje tijekom rada.
4. U blizini ne smiju biti opasni objekti, poput vodovodnih linija ili stranih objekata, koji bi mogli predstavljati opasnost tijekom rada.

Poliranje

1. Provjerite je li površina koju želite polirati temeljito oprana i bez prašine, prljavštine, ulja, masti itd.
2. Čvrsto postavite čistu aplikator na podlogu.
3. Ravnomjerno nanesite otprilike dvije žlice voska (nisu uključene) na čistu spužvastu podlogu.

UPOZORENJE! Nemojte nanositi vosak izravno na površinu vozila. Količina potrebnog voska varirat će ovisno o veličini vozila koje se polira.

4. Okrenite regulator brzine kako biste odabrali željenu brzinu između 1 i 4.

UPOZORENJE! Za poliranje koristite samo niže brzine (od 1 do 4). Inače, može doći do oštećenja boje koja se polira. Proizvođač nije odgovoran za oštećenje završne obrade vozila zbog nepravilne uporabe ovog polirala/brusilice.

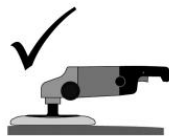
5. Uključite kabel za napajanje u produžni kabel (nije uključen). Zatim, uključite produžni kabel u uzemljeni utikač s RCD zaštitom.

UPOZORENJE! Da biste spriječili električni udar, držite spoj kabela podalje od tla.

NAPOMENA: Uvijek pokrenite i zaustavite poliralo/brusilicu dok je čvrsto pritisnuto uz površinu vozila. Nepridržavanje toga može rezultirati izbacivanjem spužvaste podloge ili polirne kape s polirne podloge.

6. Za pokretanje, postavite uređaj na područje koje želite polirati, čvrsto držite poliralo/brusilicu s obje ruke i pritisnite okidač. Pustite okidač da biste zaustavili. Da biste koristili gumb za zaključavanje, dok držite okidač pritisnutim, pritisnite gumb za zaključavanje, a zatim pustite okidač. Poliralo/brusilica će ostati uključena. Pritisnite i otpustite okidač da biste zaustavili.

7. Držite pritisak podalje od polirke/brusilice prilikom rada. Aplikatorska podloga treba LAGANO dodirivati površinu za poliranje.



OPREZ! Kako biste spriječili oštećenje pjenaste podloge, poklopca motora za poliranje i završne obrade vozila: Nanesite podlogu/poklopac motora ravno na površinu.

8. Počnite koristiti polirku/brusilicu za nanošenje voska na vozilo. Nanesite vosak na sve ravne površine širokim, zamasnim potezima u križnom uzorku. Vosak ravnomjerno nanesite po površini vozila.

9. Dodajte dodatni vosak na polirnu podlogu po potrebi.

Za dodavanje dodatnog voska:

A. Zaustavite alat i pričekajte da polirka/brusilica potpuno stane.

B. Ravnomjerno nanesite malu količinu voska po površini podloge.

C. Izbjegavajte korištenje previše voska. Za dodatna nanošenja voska na aplikatorsku podlogu, smanjite količinu voska. Spužvasta podloga neće upiti toliko voska kod sljedećih nanošenja.

D. Nastavite s radom.

NAPOMENA: Najčešća pogreška prilikom nanošenja voska/poliranja vozila je nanošenje previše voska. Ako se podloga zasićuje voskom, nanošenje voska će biti teže i trajat će duže. Nanošenje previše voska također može smanjiti vijek trajanja podloge. Ako se aplikatorska podloga kontinuirano odvaja od potpore tijekom upotrebe, moguće je da je naneseno previše voska.

10. Nakon što je vosak nanesen na površinu vozila, isključite polirku/brusilicu. Isključite kabel za napajanje iz električnog produžnog kabela.

11. Uklonite spužvatu podlogu s potpore i rukom i spužvastom podlogom nanesite vosak na teško dostupna područja vozila poput oko svjetala, ručki vrata, ispod branika itd.

12. Ostavite dovoljno vremena da se vosak osuši.

13. Čvrsto postavite čistu polirnu kapu (prodaje se zasebno) na potporu.

NAPOMENA: Čvrsto povucite konac kako biste osigurali polirnu kapu. Konac pričvrstite i držite ga dalje tako da zavežete nekoliko čvorova.

NAPOMENA: Polirku/brusilicu pokrećite i zaustavljajte samo dok je čvrsto pritisnuta uz površinu vozila. Nepridržavanje toga može rezultirati izbacivanjem kape s potpore.

14. Pokrenite polirku/brusilicu i započnite poliranje osušenog voska.

15. Kada ste uklonili što više voska pomoću polirke/brusilice, isključite je i isključite iz struje.

16. Uklonite polirnu kapu s potpore. Pomoću polirne kape uklonite vosak s teško dostupnih područja vozila.

Brušenje

1. Pazite da površina koju ćete brusiti bude očišćena od svih prljavština i otpadaka, posebno od prethodnih grubljih brusnih sesija, koje će ogrebati površinu finijeg brusnog zrna.

2. Pričvrstite željeni brusni disk (prodaje se zasebno) na podlogu za brušenje.

3. Okrenite regulator brzine kako biste odabrali željenu brzinu.

4. Uključite kabel za napajanje polirke/brusilice u uzemljeni električni utikač.

5. Da biste počeli, čvrsto držite polirku/brusilicu s obje ruke, pritisnite gumb za sigurnosno zaključavanje i zatim pritisnite okidač.

6. Pričekajte dok polirka/brusilica ne dostigne punu brzinu, a zatim nježno dodirnite površinu.

7. Prilikom rada, izbjegavajte snažan pritisak na polirku/brusilicu. Dopustite brusnom disku da obavi posao.

8. Pomičite polirku/brusilicu u jednoličnom uzorku gore-dolje ili lijevo-desno kako biste osigurali ravnomjerno brušenje.

9. Povremeno zaustavite polirku/brusilicu i provjerite moguće trošenje diska. Zamijenite korištene ili istrošene brusne diskove po potrebi.

10. Kada završite, isključite i iskopčajte polirku/brusilicu.

11. Pričekajte da se alat potpuno zaustavi prije nego ga odložite.

12. Kako biste spriječili nesreće, isključite alat i iskopčajte ga iz izvora napajanja nakon uporabe. Očistite alat, a zatim ga pohranite unutra, izvan dohvata djece.

ODRŽAVANJE



OBAVIJEST! Postupke koji nisu posebno objašnjeni u ovom priručniku smije izvoditi samo kvalificirani tehničar.



UPOZORENJE! KAKO BISTE SPRIJEČILI OZBILJNE OZLJEDE USLIJED SLUČAJNOG POKRETANJA, otpustite okidač i iskopčajte alat iz električne utičnice prije izvođenja bilo kakvih postupaka inspekcije, održavanja ili čišćenja.



UPOZORENJE! KAKO BISTE SPRIJEČILI OZBILJNE OZLJEDE USLIJED KVARA ALATA, ne koristite oštećenu opremu. Ako se pojavi neobična buka ili vibracija, riješite problem prije daljnje uporabe.

1. PRIJE SVAKE UPORABE, pregledajte opće stanje alata. Provjerite:

- labavu opremu,
- iskrivljenost ili blokiranje pokretnih dijelova,
- puknute ili slomljene dijelove,
- oštećene električne žice i
- bilo koje druge uvjete koji mogu utjecati na sigurno rukovanje.

2. NAKON UPORABE, obrišite vanjske površine alata čistom krpom.

3. Povremeno oduvajte prašinu i pijesak iz otvora motora pomoću suhog stlačenog zraka. Pri tome nosite odobrenu zaštitnu masku i naočale.

4. Povremeno provjeravajte sve matice, vijke i šarke kako biste bili sigurni da su dobro zategnuti.

5. Uklonite spužvasti jastučić s podloge za brušenje kada polirka/brušilica nije u uporabi. Na taj način će podloga za brušenje moći osušiti i zadržati svoj izvorni oblik. Operite blagim sapunom i vodom prije pohrane.

6. Polirnu kapu možete prati u perilici rublja na hladnoj vodi s blagim deterdžentom. Ne stavljajte je u sušilicu.

7. Koristite samo čistu krpu i blagi deterdžent za čišćenje tijela polirke. Ne koristite otapala. Ne uranjajte nijedan dio alata u tekućinu.

Održavanje četkica od ugljika

Četkice od ugljika mogu zahtijevati održavanje kada se smanji ili potpuno zaustavi rad motora alata. Za održavanje četkica:

- a. Uklonite poklopac četkica od ugljika s obje strane kućišta motora.
- b. Uklonite četkice od ugljika iz kućišta. Pazite na orijentaciju starih četkica od ugljika kako biste spriječili nepotrebno trošenje ako će se ponovno instalirati.
- c. Ako je bilo koja četkica od ugljika istrošena više od 1/2, zamijenite obje.
- d. Da biste očistili stare četkice od ugljika prije ponovne uporabe, trljajte područja kontakta gumicom za olovku.
- e. Ponovno umetnite stare četkice od ugljika u istu orijentaciju kako biste smanjili trošenje.
- f. Prilikom instaliranja, provjerite da se ugljični dijelovi četkica dodiruju s armaturom motora i da opruge gledaju od motora. Također, provjerite da opruge slobodno rade.
- g. Vratite poklopce četkica od ugljika. Ne pretjerano zatežite.

NAPOMENA: Nove četkice od ugljika obično iskre prilikom prvog korištenja dok se ne istroše i prilagode armaturi motora.



UPOZORENJE! Ako je napojni kabel ovog električnog alata oštećen, zamijenite ga samo kvalificiranim servisnim tehničarom.

OTKRIVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Alat se ne pokreće.	1. Kabel nije spojen. 2. Nema struje na utičnici. 3. Unutarnje oštećenje ili trošenje. (Primjer: Četkice od ugljika, prekidač)	1. Provjerite je li kabel priključen. 2. Provjerite struju na utičnici. Ako utičnica nema struje, isključite alat i provjerite osigurač. Ako je osigurač iskočio, provjerite je li krug prave snage za alat i je li krug opterećen drugim uređajima. 3. Zamijenite četkice od ugljika i/ili zatražite uslugu tehničara.
Alat radi sporo.	1. Preveliki pritisak na radni komad. 2. Snaga se smanjuje zbog dugog ili tankog produžnog kabela.	1. Smanjite pritisak, dopustite alatu da obavi posao. 2. Prestanite koristiti produžni kabel. Ako je potreban produžni kabel, koristite onaj odgovarajućeg promjera za njegovu duljinu i opterećenje.
Performanse se s vremenom smanjuju.	Četkice od ugljika su istrošene ili oštećene.	Zamijenite četkice.
Prekomjerni šum ili trešnja.	Unutarnje oštećenje ili trošenje. (Primjer: ugljeni četkice, ležajevi)	Kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.
Pregrijavanje.	1. Prisiljavanje alata da radi prebrzo. 2. Blokiranje otvora kućišta motora. 3. Motor je napregnut dugim ili malim produžnim kablom promjera.	1. Dopustite alatu da radi svojim tempom. 2. Nosite odobrene zaštitne naočale i respiratornu masku za prašinu dok pušete prašinu iz motora pomoću komprimiranog zraka. 3. Prestanite koristiti produžni kabel. Ako je potreban produžni kabel, koristite onaj odgovarajućeg promjera za njegovu duljinu i opterećenje.
Alat ne brusi niti polira učinkovito.	1. Disk dodatak može biti labav na vretenu. 2. Disk pribor može biti oštećen, istrošen ili pogrešnog tipa za materijal. 3. Vosak se raspršuje s polirne podloge.	1. Budite sigurni da je pravilan pribor za disk na vretenu i da je vanjski flanša/matica vretena čvrsto zategnuta. 2. Provjerite stanje i vrstu disk pribora. Koristite samo odgovarajući tip disk pribora u dobrom stanju. 3. Smanjite broj okretaja na minimalnu postavku.

OKOLIŠNO ODLAGANJE

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom prijevoza, alat mora biti dostavljen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i jedinica i pribor, izrađeni su od reciklabilnih materijala i mogu se odložiti prema tome. Plastični dijelovi alata označeni su prema svojem materijalu, što omogućuje ekološko uklanjanje i razlikovanje zbog dostupnih postrojenja za prikupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne odbacujte električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom sukladno nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji su dostigli kraj svog životnog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki prihvatljivo.



Saját biztonsága érdekében kérjük, használat előtt olvassa el és értse meg ezeket az utasításokat. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A tulajdonos és/vagy az üzemeltető felelőssége, hogy a termék használata előtt elolvassa az összes FIGYELMEZTETÉST, valamint a termék címkéjén és a használati utasításban található üzemeltetési és karbantartási utasításokat.
- A tulajdonosnak/kezelőnek a termék utasításait meg kell őriznie a későbbi felhasználáshoz.
- A tulajdonos és/vagy üzemeltető felelős az összes matricának és figyelmeztető címkének karbantartásáért, valamint a berendezés használat közbeni megfelelő működőképességének fenntartásáért.
- Győződjön meg arról, hogy minden üzemeltető teljes mértékben megértette ezt a kézikönyvet. A biztonsági információkat hangsúlyozni kell és meg kell érteniük azok használata előtt.
- Kérjük, olvassa el és kövesse a biztonsági, telepítési, karbantartási és hibaelhárítási lépéseket, hogy biztosítsa biztonságát és a termék megfelelő használatát. A terméket a használati utasításnak megfelelően kell ellenőrizni.
- A terméket csak olyan személyek üzemeltethetik, akik testi és szellemi állapotukban rendben vannak, és nem állnak olyan anyagok hatása alatt, amelyek ronthatják látásukat, ügyességüket vagy ítélőképességüket.
- Kövesse az összes biztonsági utasítást, hogy megvédje magát és másokat.



Olvassa el és értse meg a teljes használati utasítást, mielőtt megkísérelné összeszerelni, telepíteni, üzemeltetni vagy karbantartani ezt a terméket. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet!

A következő figyelmeztető szavakat használjuk a termék használata során be kell tartandó biztonsági figyelmeztetések kiemelésére:



VESZÉLY! Olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerül el, **HALÁLHOZ** vagy súlyos sérüléshez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerül el, **HALÁLHOZ** vagy súlyos sérüléshez **VEZETHET**.



FIGYELEM! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelöl, amely, ha nem kerül el, **KISEBB** vagy **KÖZEPES** sérüléshez **VEZETHET**.



MEGJEGYZÉS! Fontos információt jelöl, amelynek figyelmen kívül hagyása a berendezés károsodásához **VEZETHET**.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



FIGYELMEZTETÉS! A termék használata előtt olvassa el, értse meg és kövesse az összes utasítást és figyelmeztetést. Ennek elmulasztása személyi sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat, és érvényteleníti a garanciát.

- Mindig használja a józan esztét, és fordítson különös figyelmet a kézikönyvben szereplő VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS, FIGYELEM és FIGYELMEZTETÉS jelzésekre. A b i z t o n s á g i utasítások nem fedik le az elektromos szerszámok üzemeltetése, karbantartása és tisztítása során előfordulható összes lehetséges körülményt és gyakorlatot.
- Figyeljen a munkaterület állapotára. Ne használjon gépeket vagy elektromos szerszámokat nedves vagy vizes helyeken. Ne tegye ki esőnek. Gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról. Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony gázok vagy folyadékok jelenlétében. Ne vigyen gyúlékony anyagokat a szerszámok közelébe. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt. Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy biztonsági szemüveget, porálarcot, hallásvédőt, kesztyűt és műhelykötényt, amely képes megakadályozni a kis kopásos törmelék bejutását. A szemvédőnek képesnek kell lennie megakadályozni a különböző műveletek során keletkező repülő törmelék bejutását. A porálarcnak vagy légzőkészüléknek képesnek kell lennie kiszűrni a művelet során keletkező részecskéket. A magas intenzitású zajnak való hosszán tartó kitettség halláskárosodást okozhat.
- A termék használata közben tartsa távol a járókelőket, gyermekeket és látogatókat. A figyelemelterelés a kontroll elvesztéséhez vezethet. A munkaterületre belépő személyeknek személyi védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarab vagy a törött tartozék darabjai elrepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen túl is sérüléseket okozhatnak.
- Legyen éber. Figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét a termék használata során. Ne használja a terméket fáradt állapotban, gyógyszer, alkohol vagy más anyagok hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmen kívül hagyása a szerszám használata során súlyos személyi sérüléseket okozhat. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Dolgozzon biztonságosan. A szerszámot biztonságos távolságban tartsa magától és a munkaterületen tartózkodóktól. Ne működtesse az elektromos szerszámot, miközben azt magával viszi. A forgó tartozék véletlen érintése megakadhat a ruházatában, és a tartozékot a testéhez húzhatja. Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem állt. A forgó tartozék megragadhatja a felületet, és az elektromos szerszámot az irányítása alól kiveheti. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ne nyúljon túl messzire, különösen létrán. Győződjön meg arról, hogy a használt létrák szilárdak, stabilak, szilárd felületen állnak és biztonságos munkaszögben vannak felállítva. Ne nyúljon át vagy át futó gépek, tömlők, vezetékek stb. felett.
- Minden használat előtt ellenőrizze; ne használja, ha alkatrészei lazaak vagy sérültek.
- Ne módosítsa a terméket semmilyen módon.
- Használjon a munkához megfelelő szerszámot. Ne próbálja meg kis szerszámmal vagy tartozékkal nagyobb ipari szerszám munkáját elvégezni. Ne használjon olyan szerszámot, amelynek teljesítménye nem megfelelő a munkához. Ne módosítsa ezt a szerszámot, és ne használja olyan célra, amelyre nem tervezték.
- Az elektromos szerszámok csatlakozójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Soha ne módosítsa a csatlakozót semmilyen módon. Ne használjon adaptert földelt elektromos szerszámokhoz. A módosítatlan csatlakozók és az azokhoz illeszkedő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- A pacemakerrel rendelkező személyeknek használat előtt konzultálniuk kell orvosukkal. A pacemaker közvetlen közelében lévő elektromágneses mezők zavarhatják a pacemaker működését vagy meghibásodásához vezethetnek. Ezenkívül a pacemakerrel rendelkező személyeknek:

- Kerülje az egyedül végzett munkavégzést.
- Ne használja a készüléket, ha a bekapcsoló gomb reteszelve van.
- Az áramütés elkerülése érdekében gondoskodjon a megfelelő karbantartásról és ellenőrzésről.
- Minden tápkábelt megfelelően földelni kell. Földzárlat-megszakítót (GFCI) is be kell szerelni – ez megakadályozza a tartós áramütést.

13. Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt, megnő az áramütés veszélye.
14. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves környezetnek. A szerszámba bejutó víz növeli az áramütés kockázatát.
15. Ne használja helytelenül a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozásához, húzásához vagy kihúzásához. Helyezze a kábelt a forgó tartozéktól távol. Ha elveszíti az irányítást, a kábel elvágódhat vagy megakadhat, és keze vagy karja a forgó tartozékba húzódhat. Tartsa a kábelt távol hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
16. Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
17. Ha elkerülhetetlen a motoros szerszám nedves helyen történő használata, akkor földzárlat-megszakítóval (GFCI) védett áramellátást használjon. A GFCI használata csökkenti az áramütés veszélyét.
18. Az elektromos rendszerek túlmelegedésének elkerülése érdekében a szerszámot KIZÁRÓLAG megfelelő névleges áramkörökön használja.
19. Akadályozza meg a véletlen bekapcsolást. Mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felvenné vagy hordozná a szerszámot, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „KI” állásban van. A kapcsolón lévő ujjal történő elektromos szerszámok hordozása vagy a kapcsoló „BE” állásában lévő elektromos szerszámok bekapcsolása baleseteket okozhat.
20. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki.
- Bármely elektromos szerszám, amelyet a kapcsolóval nem lehet vezérelni, veszélyes, és javításra szorul.
21. Az elektromos szerszámot csak szakképzett szerelő javíthatja, kizárólag azonos pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságának megőrzését. Kövesse a kézikönyv Karbantartás című fejezetében található utasításokat. Nem engedélyezett alkatrészek használata vagy a karbantartási utasítások be nem tartása áramütés vagy sérülés veszélyét okozhatja.
22. Tartsa meg a szerszámon található címkéket és típusablákat. Ezek fontos biztonsági információkat tartalmaznak. Ha olvashatatlanok vagy hiányoznak, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval, hogy pótolja őket.
23. Minden beállítás vagy tartozékcseré előtt húzza ki a dugót az áramforrásból. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
24. Karbantartsa az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elmozdulva vagy beragadva a mozgó alkatrészek, nincsenek-e törött alkatrészek, valamint minden más olyan állapot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora beszívja a porokat a ház belsejébe, és a por alakú fém túlzott felhalmozódása elektromos veszélyt okozhat. Ha megsérült, javíttassa meg az elektromos szerszámot használat előtt. Sok baleset oka a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
25. Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámfejeket stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez való használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
26. A nem használt berendezéseket tárolja. Ha nem használja, a szerszámokat száraz helyen kell tárolni a rozsdá kialakulásának megakadályozása érdekében. A szerszámokat mindig zárja el, és tartsa gyermekek és más képtelen személyek elől elzárva. A tároláshoz kapcsolja ki az összes nem használt elektromos szerszámot. Válassza le az akkumulátort a készülékről. A szerszámok képtelen felhasználók kezében veszélyesek.
27. Csiszolás, drótkéféstisztítás vagy vágás nem ajánlott ezzel az elektromos szerszámmal. Az elektromos szerszámmal nem tervezett műveletek veszélyt jelenthetnek és személyi sérüléseket okozhatnak.
28. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem a szerszám gyártója tervezett és ajánlott. Az, hogy a tartozék csatlakoztatható az elektromos szerszámmal, még nem garantálja a biztonságos működést.
29. A tartozék névleges fordulatszáma legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos szerszámon feltüntetett maximális fordulatszámmal. A NÉVLEGES FORDULATSZÁMUKNÁL gyorsabban működő tartozékok eltérhetnek és szétrepülhetnek.
30. A tartozék külső átmérője és vastagsága nem haladhatja meg az elektromos szerszám névleges teljesítményét. A nem megfelelő méretű tartozékok nem védhetők és nem szabályozhatók megfelelően.
31. A kerekek, karimák, alátétek vagy bármely más tartozék tengelyméreteinek megfelelően illeszkedniük kell az elektromos szerszám tengelyéhez. Azok a tartozékok, amelyek tengelyfuratai nem illeszkednek az elektromos szerszám rögzítőelemeihez, kiegyensúlyozatlanul működnek, túlzottan rezegnek, és a szerszám irányíthatóságának elvesztését okozhatják.
32. Ne használjon túlzottan nagy méretű csiszolópapírt. A csiszolópapír kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait. A csiszolótányéron túlnyúló nagyobb csiszolópapír sérülést okozhat, és a tárcsa elakadását, szakadását vagy visszacsapódását eredményezheti.
33. Ne hagyja, hogy a polírozó sapka vagy rögzítő zsinórai bármely laza része szabadon forogjon. A laza rögzítő zsinórokat tűzze el vagy vágja le. A laza és forgó rögzítő zsinórok az ujjait megakaszthatják vagy a munkadarabba akadhatnak.
34. Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, például a csiszolókorongokat, hogy nincsenek-e rajtuk repedések vagy törések, a hátlapot, hogy nincs-e rajta repedés, szakadás vagy túlzott kopás, a drótkéfé, hogy nincsenek-e rajta laza vagy törött drótok. Ha az elektromos szerszám vagy a tartozék leejtődött, ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés, vagy szereljen fel egy sértetlen tartozékokat. A tartozék ellenőrzése és felszerelése után helyezkedjen el és a körülötte állókat is helyezze el a forgó tartozék síkjától távol, majd az elektromos szerszámot egy percig maximális üresjáratú fordulatszámon működtesse. A sérült tartozékok általában ez alatt a próbaidő alatt eltörnek.
35. Ha olyan műveletet végez, amelynek során a tartozék rejtett vezetékekkel vagy a saját kábelével érintkezhet, akkor a szerszámot csak a szigetelt fogófelületeken fogja meg. Ha a tartozék „feszültség alatt álló” vezetékekkel érintkezik, akkor a szerszám fedetlen fém alkatrészei „feszültség alatt állhatnak”, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
36. Ne használjon folyadékhűtést igénylő tartozékokat. Víz vagy más folyadékhűtés használata áramütést vagy áramütést okozhat.
37. Ne nyomja meg az orsóreteszt indításkor vagy működés közben.
38. Használjon szorítókat (nem tartozék) vagy más praktikus módszereket a munkadarab stabil platformra történő rögzítéséhez és megtámasztásához. A munkadarab kézzel vagy a testhez szorítva t ö r t é n ő megtartása instabil, és a kontroll elvesztéséhez és személyi sérüléshez vezethet.



FIGYELEM! Az elektromos csiszolás, fűrészelés, köszörülés, fűrés és egyéb építési tevékenységek során keletkező por tartalmazhat rákot, születési rendellenességeket vagy egyéb reprodukív károsodásokat okozó vegyi anyagokat.

Ezeknek a vegyi anyagoknak néhány példája:

- Ólom ólomalapú festékekből.
- Téglából, cementből vagy más kőműves termékekből származó kristályos szilícium-dioxid.
- Kémiaiag kezelt fából származó arzén és króm.

Az ezeknek való kitettség kockázata attól függ, hogy milyen gyakran végez ilyen típusú munkát. Az ezeknek való kitettség csökkentése érdekében: jól szellőző helyen dolgozzon, és használjon jóváhagyott biztonsági felszerelést, például olyan porálcokat, amelyek kifejezetten a mikroszkopikus részecskéik kiszűrésére lettek tervezve.

MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok	
Modell	BCP3050
Teljesítmény	600 W
Lapát átmérő	50/70 mm
Terhelés nélküli fordulatszám	2000 - 6800 fordulat/perc
Excentricitás	7 mm
Funkciók	Állandó fordulatszám, lágy indítás
Tartozék	Gumi markolat, 1 db 75 mm-es hátlap, 1 db 50 mm-es hátlap, 1 db csavarkulcs, 1 db 75 mm-es habszivacs, 1 db 50 mm-es habszivacs, 1 db tartalék szénkefe-készlet

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat hajtson végre a termék kialakításában és műszaki jellemzőiben, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv oldalain leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem tartoznak a most megvásárolt termékhez.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a jótállás érvényességének biztosítása érdekében minden ellenőrzési, javítási vagy cseremunkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizszélegének technikusai végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt berendezéssel használja. A termék nem mellékelt berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást, súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkat.

MŰKÖDÉS



FIGYELEM! A termék beállítása vagy használata előtt olvassa el a kézikönyv elején található Biztonsági óvintézkedések című részt. A hátlap/habszivacs

betét felszerelése

1. A tartozéknak MINDENKÉPPEN:

- Legalább 2000 fordulat/perc sebességre legyen méretezve.
- Átmérője nem lehet nagyobb 3 hüvelyknél (75 mm).
- 5/8" x 11 TPI menetes nyílással kell rendelkeznie.
- sérülésmentesnek kell lennie.
- támasztóalattal.

2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a tengelyreteszelő gombot, hogy megakadályozza a tengely forgását.

3. Csavarja rá a hátlapot az orsóra, amíg szilárdan a helyére nem rögzül.

A munkadarab és a munkaterület előkészítése

1. Válasszon ki egy tiszta és jól megvilágított munkaterületet. A munkaterületre gyermekek és háziállatok nem léphetnek be, hogy elkerülje a figyelemelterelést és a sérüléseket.
2. A tápkábel biztonságos útvonalon vezesse a munkaterületig, hogy ne okozzon botlásveszélyt és ne legyen kitéve esetleges sérüléseknek. A tápkábelnek elegendő hosszúsággal kell eljutnia a munkaterületig, hogy a munka során szabadon mozoghasson.
3. A munkadarabokat szorítóval vagy bilincsekkel (nem tartozék) rögzítse, hogy a munka közben ne mozdulhassanak el.
4. A munkavégzés során veszélyt jelentő tárgyak, például közművezetékek vagy idegen tárgyak nem lehetnek a közelben.

Polírozás

1. Győződjön meg arról, hogy a csiszolandó felületet alaposan megtisztították, és nincs rajta por, szennyeződés, olaj, zsír stb.
2. Helyezze a tiszta felhordó eszközt biztonságosan a hátlapra.
3. Körülbelül két evőkanál viaszt (nem tartozék) egyenletesen vigyen fel a tiszta habszivacsra.



FIGYELEM! Ne vigye fel a viaszt közvetlenül a jármű felületére. A szükséges viasmennyiség a viaszolt jármű méretétől függ.

4. Forgassa el a sebességválasztót, hogy kiválassza a kívánt sebességet 1 és 4 között.



FIGYELEM! Csak a lassabb sebességeket (1-4) használja polírozáshoz. Ellenkező esetben a polírozott festék megsérülhet. A gyártó nem vállal felelősséget a jármű felületének a polírozó/csiszoló helytelen használatából eredő károsodásáért.

5. Csatlakoztassa a tápkábel egy hosszabbító kábelhez (nem tartozék). Ezután csatlakoztassa a hosszabbító kábel egy földelt, RCD-vel védett aljzathoz.

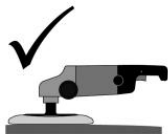


FIGYELEM! Az áramütés elkerülése érdekében tartsa a kábelcsatlakozást távol a talajtól.

MEGJEGYZÉS: A polírozót/csiszolót mindig úgy indítsa el és állítsa le, hogy az szorosan a jármű felületéhez legyen nyomva. Ennek elmulasztása esetén a habszivacs vagy a polírozó sapka kilökődhet a polírozó párnáról.

6. Először helyezze a készüléket a csiszolni kívánt felületre, fogja meg mindkét kezével a csiszolót/polírozót, és nyomja meg a kioldógombot. A leállításához engedje el a kioldógombot. A reteszelő gomb használatához tartsa lenyomva a kioldógombot, nyomja meg a reteszelő gombot, majd engedje el a kioldógombot. A csiszoló/polírozó bekapcsolva marad. A leállításához nyomja meg és engedje el a kioldógombot.

7. A csiszoló/polírozó használata közben ne gyakoroljon nyomást rá. Az applikátor párna csak ENYHÉN érintkezzen a csiszolandó felülettel.



FIGYELEM! A habszivacs, a polírozó sapka és a jármű felületének károsodásának elkerülése érdekében: A szivacsot/sapkát csak sík felületre helyezze.

8. Kezdje el a polírozó/csiszoló használatát a viasz felviteléhez a járműre. Vigye fel a viaszt minden sík felületre széles, simító mozdulatokkal, keresztirányban. Vigye fel a viaszt egyenletesen a jármű felületére.

9. Szükség szerint adjon további viaszt a polírozó párnára.

További viasz hozzáadása:

A. Állítsa le a szerszámot, és várja meg, amíg a polírozó/csiszoló teljesen leáll.

B. Adjon egy kis mennyiségű viaszt egyenletesen a párna felületére.

C. Ne használjon túl sok viaszt. Ha további viaszt szeretne felvinni a felhordó párnára, csökkentse a viasz mennyiségét. A hab párna a következő felhordások során nem fog annyit viaszt felszívni.

D. Folytassa a munkát.

MEGJEGYZÉS: A jármű viaszolása/polírozása során a leggyakoribb hiba a túl sok viasz felvitele. Ha a párna telítődik viasszal, a viasz felvitele nehezebb lesz és több időt vesz igénybe. A túl sok viasz felvitele a párna élettartamát is csökkentheti. Ha az applikátor párna használat közben folyamatosan leválik a hátlapról, akkor túl sok viaszt vitt fel.

10. Miután a viaszt felvitte a jármű felületére, kapcsolja ki a polírozót/csiszolót. Húzza ki a tápkábelt a hosszabbítóból.

11. Vegye le a habszivacsot a hátlapról, és kézzel, a habszivaccsal vigyen fel viaszt a jármű nehezen elérhető területeire, például a lámpák köré, az ajtófogantyúk alá, a lökhárítók alá stb.

12. Hagyja a viaszt megfelelő ideig száradni.

13. Helyezzen egy tiszta polírozó sapkát (külön kapható) biztonságosan a hátlapra.

MEGJEGYZÉS: Húzza meg erősen a zsinórt, hogy a polírozó sapka biztosan rögzüljön. Rögzítse a zsinórt, és több csomóval kösse meg, hogy ne akadályozza a munkát.

MEGJEGYZÉS: A polírozót/csiszolót csak akkor indítsa el és állítsa le, ha az szorosan a jármű felületéhez van nyomva. Ennek elmulasztása esetén a sapka leeshet a hátlapról.

14. Indítsa el a polírozót/csiszolót, és kezdje el lecsiszolni a megszáradt viaszt.

15. Miután a polírozó/csiszoló géppel eltávolította a lehető legtöbb viaszt, kapcsolja ki és húzza ki a dugót a polírozó/csiszoló gépből.

16. Vegye le a polírozó sapkát a támasztó párnáról. A polírozó sapka segítségével távolítsa el a viaszt a jármű összes nehezen elérhető területéről.

Csiszolás

1. Győződjön meg arról, hogy a csiszolandó felületet megtisztította minden szennyeződéstől és törmeléktől, különösen a korábbi durvabb csiszolások során keletkezettektől, amelyek megkarcolhatják a finomabb szemcsés csiszolás során a felületet.

2. Csatlakoztassa a kívánt szemcsés csiszolótarcsát (külön kapható) a hátlapra.

3. Forgassa el a sebességválasztót a kívánt sebesség beállításához.

4. Csatlakoztassa a polírozó/csiszoló készülék tápkábelét egy földelt elektromos aljzathoz.

5. A munkakezdéshez fogja meg mindkét kezével a polírozó/csiszolót, nyomja meg a reteszelő biztonsági gombot, majd nyomja meg a ravaszt.

6. Várja meg, amíg a polírozó/csiszoló teljes sebességre gyorsul, majd óvatosan érintse meg a felületet.

7. A csiszológép/polírozógép használata közben ne gyakoroljon erős nyomást a gépre. Hagyja, hogy a csiszolókorong végezze el a munkát.

8. A csiszolás során a csiszológépet egyenletes mozdulatokkal mozgassa fel-le vagy oldalra-oldalra, hogy egyenletes csiszolás biztosított legyen.

9. Időnként állítsa le a csiszolót/polírozót, és ellenőrizze a tárcsa kopását. Szükség esetén cserélje ki a használt vagy kopott csiszolótarcsákat.

10. A munka befejezése után kapcsolja ki és húzza ki a csiszológép/polírozógép dugaszát.

11. Hagyja, hogy a szerszám teljesen leálljon, mielőtt leteszi.

12. A balesetek elkerülése érdekében használat után kapcsolja ki a szerszámot és válassza le az áramellátásáról. Tisztítsa meg, majd tárolja a szerszámot beltéri helyen, gyermekektől elzárva.

KARBANTARTÁS



FIGYELEM! Az ebben a kézikönyvben nem kifejezetten ismertetett eljárásokat csak szakképzett technikus végezheti.



FIGYELMEZTETÉS! A VÉLETLENSZERŰ MŰKÖDÉS ÁLTAL OKOZOTT SÚLYOS SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN minden ellenőrzési, karbantartási vagy tisztítási művelet előtt engedje el a ravaszt, és húzza ki a szerszámot a konnektorból.



FIGYELMEZTETÉS! A SZERSZÁM MEGHIBÁSODÁSÁBÓL EREDŐ SÚLYOS SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN ne használjon sérült berendezéseket. Ha rendellenes zajt vagy rezgést észlel, a további használat előtt javíttassa meg a problémát.

1. MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT ellenőrizze a szerszám általános állapotát. Ellenőrizze a következőket:

- lazult alkatrészeket,
- a mozgó alkatrészek eltérése vagy beragadása,
- repedt vagy törött alkatrészek,
- sérült elektromos vezetékek, és
- bármely más állapot, amely befolyásolhatja a biztonságos működést.

2. HASZNÁLAT UTÁN törölje le a szerszám külső felületeit tiszta ruhával.

3. Rendszeresen fújja ki a port és a homokot a motor szellőzőnyílásaiból száraz sűrített levegővel. Ehhez viseljen jóváhagyott védőszemüveget és légzőkészüléket.

4. Rendszeresen ellenőrizze az összes anya, csavar és rögzítőelem szorosságát.

5. Ha a csiszológépet/polírozógépet nem használja, vegye le a habszivacsot a hátlapról. Így a hátlap megszáradhat és megőrizheti eredeti alakját. Tárolás előtt mossa le enyhe szappannal és vízzel.

6. A polírozó sapka mosógépben, hideg vízben és enyhe mosószerrel mosható. Ne tegye szárítóba.

7. A polírozó testének tisztításához csak tiszta ruhát és enyhe mosószerrel használjon. Ne használjon oldószereket. Ne merítse a szerszám egyetlen részét sem folyadékba.

Szénkefe karbantartása

A szénkefék karbantartása akkor lehet szükséges, ha a szerszám motorjának teljesítménye csökken vagy teljesen leáll. A kefék karbantartása:

- Távolítsa el a szénkefe burkolatát a motorház mindkét oldalán.
- Távolítsa el a szénkefeket a házból. Jegyezze meg, hogy a régi szénkefék milyen irányban voltak elhelyezve, hogy elkerülje a felesleges kopást, ha azokat újra be kell szerelni.
- Ha bármelyik szénkefe több mint felére kopott, cserélje ki mindkettőt.
- A régi szénkefék újrahasználatá előtt tisztítsa meg őket úgy, hogy a érintkezési felületeket ceruzagumival dörzsöli.
- Helyezze vissza a régi szénkefeket ugyanabban a helyzetben, hogy csökkentsék a kopást.
- A beszerelés során ügyeljen arra, hogy a kefék szénrészei érintkezzenek a motor armatúrájával, és hogy a rugók a motortól távolabb legyenek. Ügyeljen arra is, hogy a rugók szabadon mozogjanak.
- Helyezze vissza a szénkefe burkolatait. Ne húzza meg túlzottan.

MEGJEGYZÉS: Az új szénkefék az első használatkor szikrázhatnak, amíg el nem kopnak és nem illeszkednek a motor armatúrájához.



FIGYELEM! Ha a szerszámosgép tápkábele megsérült, azt csak szakképzett szerviztechnikus cserélheti ki.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A szerszám nem indul el.	1. A kábel nincs csatlakoztatva. 2. Nincs áram a konnektorban. 3. Belső sérülés vagy kopás. (Például: szénkefék, kapcsoló)	1. Ellenőrizze, hogy a kábel csatlakoztatva van-e. 2. Ellenőrizze, hogy van-e áram a konnektorban. Ha a konnektorban nincs áram, kapcsolja ki a szerszámot, és ellenőrizze a biztosítékot. Ha a biztosíték kioldott, ellenőrizze, hogy az áramkör megfelelő kapacitású-e a szerszámmal, és hogy az áramkörben nincs-e más terhelés 3. Cserélje ki a szénkeféket és/vagy vigye szervizbe a szerszámot.
A szerszám lassan működik.	1. Túl nagy nyomás nehezedik a munkadarabra. 2. A teljesítmény csökkenése hosszú vagy kis átmérőjű hosszabbító kábel használata esetén.	1. Csökkentse a nyomást, hagyja, hogy a szerszám végezze el a munkát. 2. Ne használjon hosszabbítót. Ha hosszabbítóra van szükség, akkor olyan hosszabbítót használjon, amelynek átmérője megfelelő a hosszához és terheléséhez.
A teljesítmény idővel csökken.	A szénkefék elhasználódtak vagy megsérültek.	Cserélje ki a keféket.
Túlzott zaj vagy csörgés.	Belső sérülés vagy kopás. (Példa: szénkefék, csapágvak)	Forduljon egy hivatalos szervízközpont-hoz.
Túlmelegedés.	1. A szerszám túl gyors működtetése. 2. A motorház szellőzőnyílásainak elzáródása. 3. A motor túlterhelése hosszú vagy kis átmérőjű hosszabbító kábel miatt.	1. Hagyja, hogy a szerszám a saját sebességével működjön. 2. Viseljen jóváhagyott védőszemüveget és porálarcot, amikor sűrített levegővel fújja ki a port a motorból. 3. Ne használjon hosszabbítót. Ha hosszabbítóra van szükség, akkor olyan hosszabbítót használjon, amelynek átmérője megfelelő a hosszához és terheléséhez.
A szerszám nem nem nem nem nem hatékonyan.	1. A tárcsás tartozék laza lehet a tengelyen. 2. A tárcsa tartozék sérült, kopott vagy nem megfelelő típusú az anyaghoz. 3. A viasz leperget a polírozó párnáról.	1. Győződjön meg arról, hogy a tárcsa tartozék tengelye megfelelő, és a külső karima/tengelyanya szorosan van-e meghúzva. 2. Ellenőrizze a tárcsa tartozék állapotát és típusát. Csak megfelelő típusú, jó állapotú tárcsa tartozékokat használjon. 3. Csökkentse a fordulatszámot a minimális beállításra.

KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a szerszámot szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A szerszám műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált ártalmatlanítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyek segítségével.



Csak EU-országok számára

Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek és annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az élettartamuk végére ért elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszacsállítani.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλυτή συντήρησης.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις - αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et de 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli elettrotrattamenti sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrotrattamenti della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci vjetrimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancie.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električna orodja našega podjetja velja 24-mesečna garancija za neprofesionalno uporabo in 12-mesečna garancija za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétného náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

garanție

RO

Unelte electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifianti sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

Гаранција

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Гръцкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

Garancia

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámai nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítás díjjal terhelt pótalkatrészek cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

MLT

GARANZIJA

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġġat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpannija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-hsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' 'lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hlaas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Hsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-hasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Hsara jew hsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew hsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korruzzjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksurja bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr hlaas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew hsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part specifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-hlaas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew hsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

ES

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

HR

GARANCIJE

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na ploči uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

PL

GWARANCJA

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym dla użytku nieprofesjonalnego i 12-miesięcznym dla użytku profesjonalnego. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".